



<p>FR POMPE DE PROFONDEUR 750W 130M Manuel d'instructions – notice originale – instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i></p>	<p>NL DIEPTEPOMP 1100W 128M 19 TURBINES Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i></p>
<p>EN DEPTH PUMP 1100W 128M 19 TURBINES Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i></p>	<p>PL POMPA GŁĘBINOWA 1100W 128M 19 TURBIN Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i></p>
<p>ES BOMBA DE PROFUNDIDAD 1100W 128M 19 TURBINAS Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i></p>	<p>PT BOMBA DE PROFUNDIDADE 1100W 128M 19 TURBINAS Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i></p>
<p>DE TIEFENPUMPE 1100W 128M 19 TURBINEN Übersetzung der originalnotiz <i>Bitte lesen sie diese handbuch vor dem gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i></p>	<p>EL ΑΝΤΛΙΑ ΒΑΘΟΥΣ 1100W 128M 19 ΤΟΥΡΜΠΙΝΕΣΜετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i></p>
<p>IT Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i></p>	

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières : si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
10. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
11. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
12. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
13. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
14. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés

15. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
16. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste** : cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
17. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
18. **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
19. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
20. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
21. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
22. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
23. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions Particulières

Cette pompe est destinée à aspirer uniquement une eau claire ou de l'eau légèrement chargées (particules en suspension de taille maximale 0.5 mm de diamètre ou si quantité de particules dans l'eau inférieure à 0.1%).

L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse des performances de la pompe. En aucune circonstance, cette pompe ne doit être utilisée pour aspirer des liquides corrosifs, des solvants, des combustibles ou des matières explosives (essence, pétrole), des graisses, des huiles ou des solutions salines.

Ne pas aspirer des liquides dont la température excède 40°C. Le pH de l'eau aspirée doit être compris entre 6.8 et 8.

Cette pompe n'est pas destinée à une utilisation dans les piscines.

L'appareil ne doit jamais fonctionner à sec sous peine d'endommager les composants.

La pompe n'est pas équipée d'un différentiel. Il est de votre responsabilité d'assurer l'installation du produit sur une installation électrique sécurisée et conforme. La connexion électrique doit se faire via la prise électrique (220V-240V, 50HZ) 2P+T. Les fluctuations de tension doivent être comprise 0,94 et 1,06 fois la valeur nominale. Si la pompe est très éloignée de la source l'alimentation, veuillez choisir un câble de diamètre adapté (Cf. tableau ci-après)

Longueur du câble (en m)	Section du câble (mm ²)
<100	1.5
>100	2.5

ATTENTION ! Avant d'utiliser la pompe immergée, demander à un technicien spécialisé de faire les vérifications suivantes :

- Les connexions électriques doivent être protégées des infiltrations d'eau.
- La pompe doit être protégé du gel
- La pompe doit toujours fonctionner en position verticale
- L'alimentation électrique doit être équipée d'un différentiel et reliée à la terre.

Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la pompe

Il est strictement interdit de toucher la pompe et le câble lorsque ceux-ci sont sous tension et dans l'eau afin d'éviter un accident.

ATTENTION ! La pompe ne doit jamais tourner à sec. Cette pompe n'étant pas équipée de système de détection de niveau d'eau, il est de votre responsabilité d'installer un détecteur de niveau ou une poire de niveau bas.

2. Présentation

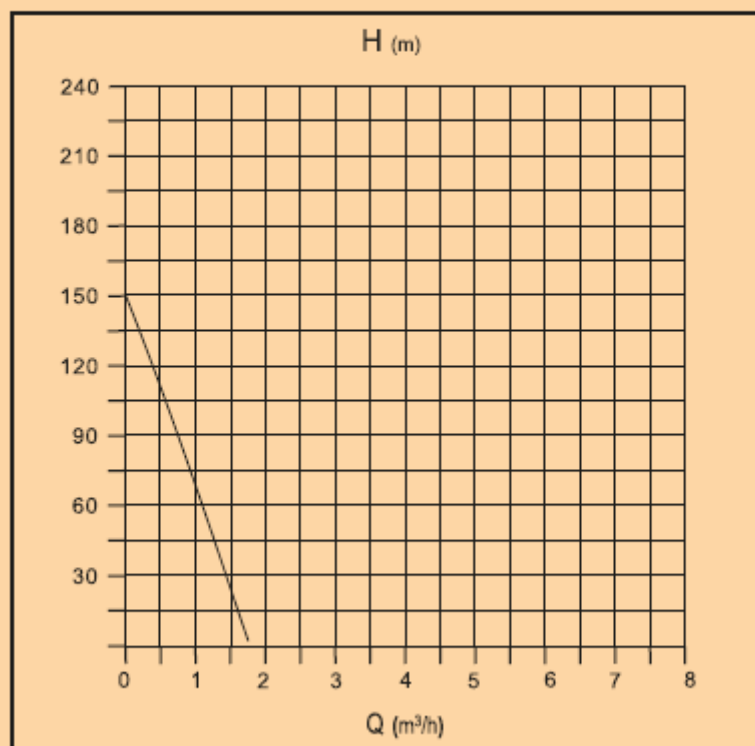
2.1. Domaine d'application

La pompe de profondeur est principalement prévue pour des pompages de puits profonds de petits diamètres.

2.2. Caractéristiques Techniques

	Modèle 08109
Puissance	750 W
Alimentation	220-240/50Hz
Débit max	1800l/h
Ø du raccord de sortie	1" (30mm)
Hauteur d'immersion max.	30 m
Hauteur de refoulement	130m
Ø particules en suspension	0.5mm
Valeur de l'isolation du moteur	20MΩ
Câble (longueur)	30 m
T°max du milieu	40°C
Poids	16kg

Tableau de performance



3. Installation

Vérifier si la pompe, le moteur, les câbles et le connecteur sont en bon état. Toutes les vis doivent être bien serrées.

Vérifier si la plaque d'identification de la pompe correspond à vos besoins.

Le puits où la pompe doit être installée doit être vertical et doit pouvoir maintenir un certain écart entre la paroi du puits et la pompe. Assurez-vous que la pompe fonctionne à une profondeur prévue dans les caractéristiques de celle-ci et qu'elle ne soit jamais en contact avec la paroi du puits.

Attacher un câble ou une corde (en acier ou en nylon, de résistance et de durabilité adaptée) à la pompe.

Connecter un tuyau de refoulement sur le raccord et ajouter un collier de fixation (non fourni).

Suivant votre installation, vous pouvez fixer ensemble le câble d'alimentation, la corde/câble ainsi que le tuyau de refoulement.

Dans tous les cas, assurez-vous que vos câbles, cordes et ou tuyau ne disposent pas de mou trop important, pouvant entraîner des dysfonctionnements.

Faire descendre l'appareil lentement dans le puits grâce à la câble/corde. Pour éviter que la pompe ne tourne à sec, placer la pompe à une profondeur d'au moins 2m.

ATTENTION ! N'utiliser pas le câble d'alimentation de la pompe pour lever et descendre la pompe dans le puits.

Un sens de rotation incorrect peut provoquer des réductions importantes en termes de pression et de puissance.

4. Maintenance

L'appareil ne requiert pas de maintenance journalière. Néanmoins, après une longue période d'inactivité, il est recommandé d'effectuer une inspection générale.

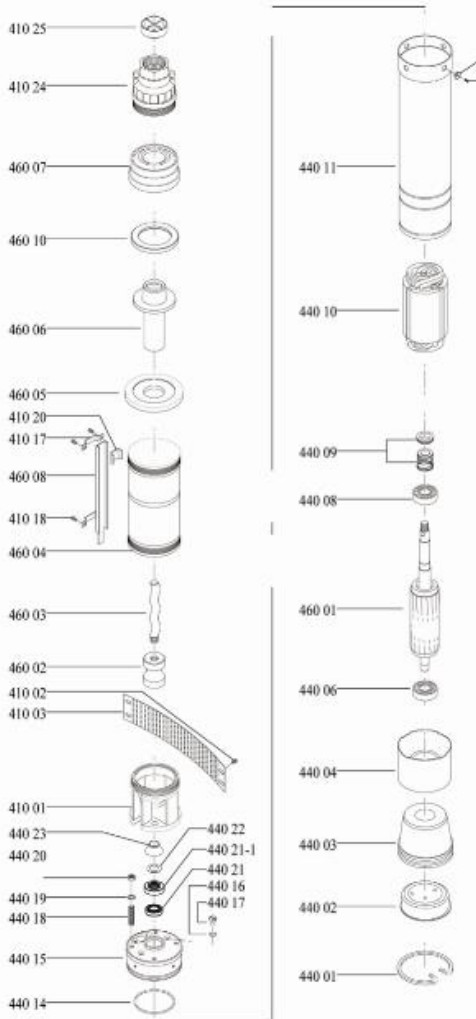
ATTENTION ! Avant toute opération de maintenance, débrancher l'appareil.

Si des problèmes apparaissent aussi bien à la pompe qu'au moteur, faites-le réparer pour un technicien spécialisé ou renvoyez la pompe à notre service SAV.

5. Problèmes – Solutions

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
L'eau n'est pas pompée	La tension est trop faible	Régler la tension et attendez qu'elle soit stable pour après redémarrer la pompe
	Le circuit est ouvert	Trouvez la raison et ajustez
	La turbine est bloquée	Démontez la pompe et nettoyez la turbine
	Le câble, l'interrupteur ou la prise est endommagé	Remplacez-le
	Mauvais câblage	Vérifiez l'interrupteur, la boîte de raccordement et le câble
	La bobine du stator est grillée	Contactez le service technique pour remplacer la bobine du stator
	Le moteur triphasé tourne à l'envers	Connectez correctement le câble et dans la bonne direction
	La turbine est endommagée	Remplacez la turbine
	Le rotor est cassé	Contactez le service technique pour remplacer la bobine du stator
Le moteur est en surchauffe	La puissance est trop élevée, la tête est trop basse	Ajuster la commande de puissance pour diminuer la capacité
	Il y a un dépôt excessif sur la turbine qui réduit son efficacité	Enlever le dépôt de la turbine
	Le courant est trop faible	Ajuster le voltage et attendez qu'il soit stable, ensuite redémarrez le moteur
	Le câble d'alimentation est trop long ou de mauvaise qualité	Changez le câble pour ajuster le diamètre et de meilleure qualité
	De l'humidité est entrée dans le moteur	Séchez le moteur
	Le roulement du moteur est usé	Remplacer le roulement
La bobine du stator est grillée	Mauvaise connexion avec la terre	Renvoyez la pompe au service SAV pour réparation
	Le joint a été endommagé et de l'eau a pénétré dans le moteur	
	Le moteur tournait en surcharge	
	Une partie mécanique est bloquée	
	Le câble est endommagé et il manque une phase au moteur	
	L'interrupteur de la pompe est endommagé et il manque une phase au moteur	
	La pompe a été frappée par la foudre	

6. Vue Éclatée – Liste des pièces



N°	Description		
410 01	Support d'aspiration	440 04	Siège du roulement
410 02	Vis		
410 03	Filtre	440 06	Roulement
410 17	Clip d'attache	440 08	Roulement
410 18	Vis	440 09	Garniture mécanique
410 20	Protection du câble	440 10	Stator
410 24	Raccord de sortie	440 11	Corps du moteur
410 25	Clapet	440 12	Vis
		440 13	Bague
460 01	Rotor	440 14	Joint torique
460 02	Raccord	440 15	Chambre à huile
460 03	Rotor	440 16	Joint torique
460 04	Tuyau	440 17	Vis
460 05	Collerette	440 18	Boulon
460 06	Stator	440 19	Rondelle
460 07	Clapet anti-retour	440 20	Clou
460 08	Protection du câble	440 21	Joint
460 09	Cable	440	Protection anti-sable
460 10	Bride-collerette	440 21-1	Joint
		440 22	Bouchon anti-sable
440 01	Circlip	440 23	Presse-étoupe
440 02	Couvercle	440 24	Vis
440 03	Coupelle en caoutchouc	440 25	

7. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Instructions

WARNING! When using power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1 General Instructions

- 1 **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
- 2 **Consider the work area environment :** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet or splashing areas. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
- 3 **Maintain a clean and tidy work area :** The work area must be visible from the working position. Cluttered areas and workbenches are prone to accidents.
- 4 **Protection against electric shock :** Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
- 5 **Keep other people away :** Do not let people, especially children, who are not involved in the work in progress, touch the tool or the extension, and keep them away from the work area. BE particularly vigilant with children and animals.
- 6 **Store unused tools :** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
- 7 **Do not force the tool :** a tool gives better results more safely at the speed and power for which it was designed.
- 8 **Use the correct tool :** Do not force a small tool or accessory to do the job of a larger one. Do not use the tool for a purpose for which it was not designed.
- 9 **Connect dust extraction equipment:** If the tool is provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that it is connected and used correctly.
- 10 **Do not lean too far :** maintain good support and balance at all times.
- 11 **Treat tools with care :** Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Check their condition periodically; if necessary, have them repaired by an authorized maintenance station.
- 12 **Stay alert :** Concentrate on the work. Exercise good judgment. Do not use the tool when tired.
- 13 **Check for damaged parts :** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure they function properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition should be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
- 14 **Do not use the cable/cord in poor conditions :** never jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants, and sharp edges. Inspect extension cords regularly and replace them if damaged.
- 15 **Do not modify the machine :** No modifications and/or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- 16 **Have the tool repaired by a specialist :** this electrical appliance complies with the prescribed safety regulations. Repairing electrical appliances by unqualified persons presents a risk of injury to the user.
- 17 **Keep handles dry, clean and free from lubricants and grease.**

- 18 **Avoid accidental starting** : ensure that the switch is in the “off” position when connecting.
- 19 **Use outdoor connection cables** : When the tool is used outdoors, only use extension cables intended for outdoor use and bearing the appropriate marking.
- 20 **Stay alert** : watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
- 21 **Check for damaged parts** : Before using the tool for any other purpose, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check moving parts for alignment or binding, and for any broken parts or binding and other conditions that may affect the tool's operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not turn it from the on to the off state.
- 22 **Warning** : The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
- 23 **Have the tool repaired by a qualified person** : This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.

1.2 Special Instructions

This pump is intended to suck only clear water or slightly charged water (suspended particles of maximum size 0.5 mm in diameter or if the quantity of particles in the water is less than 0.1%).

Sucking sand or other abrasive materials causes rapid wear and reduced pump performance. Under no circumstances should this pump be used to pump corrosive liquids, solvents, combustible or explosive materials (gasoline, petroleum), greases, oils, or saline solutions.

Do not vacuum up liquids whose temperature exceeds 40°C. The pH of the vacuumed water must be between 6.8 and 8.

This pump is not intended for use in swimming pools.

The device must never be operated dry, otherwise the components may be damaged.

The pump is not equipped with a differential. It is your responsibility to ensure the product is installed on a safe and compliant electrical installation. The electrical connection must be made via the electrical outlet (220V-240V, 50HZ) 2P+T. Voltage fluctuations must be between 0.94 and 1.06 times the nominal value. If the pump is very far from the power source, please choose a cable of suitable diameter (see table below)

Cable length (in m)	Cable section (mm ²)
<100	1.5
>100	2.5

CAUTION! Before using the submersible pump, ask a specialized technician to carry out the following checks:

- Electrical connections must be protected from water infiltration.

- The pump must be protected from frost
- The pump must always be operated in a vertical position
- The power supply must be equipped with a differential and connected to earth.

Keep children and pets away from the pump

It is strictly forbidden to touch the pump and the cable when they are energized and in the water in order to avoid an accident.

CAUTION! The pump must never run dry. As this pump is not equipped with a water level detection system, it is your responsibility to install a level sensor or a low-level bulb.

2. Presentation

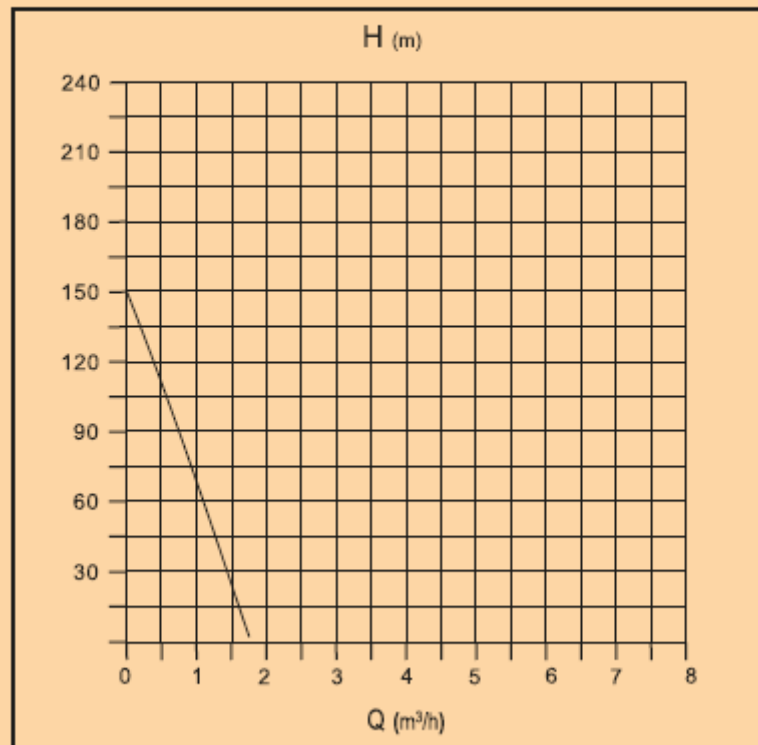
2.1 Scope of application

The depth pump is mainly intended for pumping deep wells with small diameters.

2.2 Technical Characteristics

	Model 08109
Power	750 W
Food	220-240/50Hz
Max flow rate	1800l/h
Ø of the outlet connection	1" (30mm)
Max. immersion height	30 m
Discharge height	130m
Ø suspended particles	0.5mm
Motor insulation value	20MΩ
Cable (length)	30 m
Max temperature of the environment	40°C
Weight	16kg

Tableau de performance



3. Facility

Check that the pump, motor, cables and connector are in good condition. All screws must be securely tightened.

Check that the pump identification plate matches your needs.

The well where the pump is to be installed must be vertical and must be able to maintain a certain distance between the well wall and the pump. Make sure that the pump operates at a depth provided for in its specifications and that it is never in contact with the well wall.

Attach a cable or rope (steel or nylon, of suitable strength and durability) to the pump.

Connect a discharge pipe to the fitting and add a fixing clamp (not supplied).

Depending on your installation, you can secure the power cable, the rope/cable and the discharge pipe together.

In any case, make sure that your cables, ropes and/or hoses do not have too much slack, which could cause malfunctions.

Slowly lower the device into the well using the cable/rope. To prevent the pump from running dry, place the pump at a depth of at least 2m.

CAUTION! Do not use the pump's power cable to raise and lower the pump into the well.

Incorrect rotation direction can cause significant reductions in pressure and power.

4. Maintenance

The device does not require daily maintenance. However, after a long period of inactivity, it is recommended to carry out a general inspection.

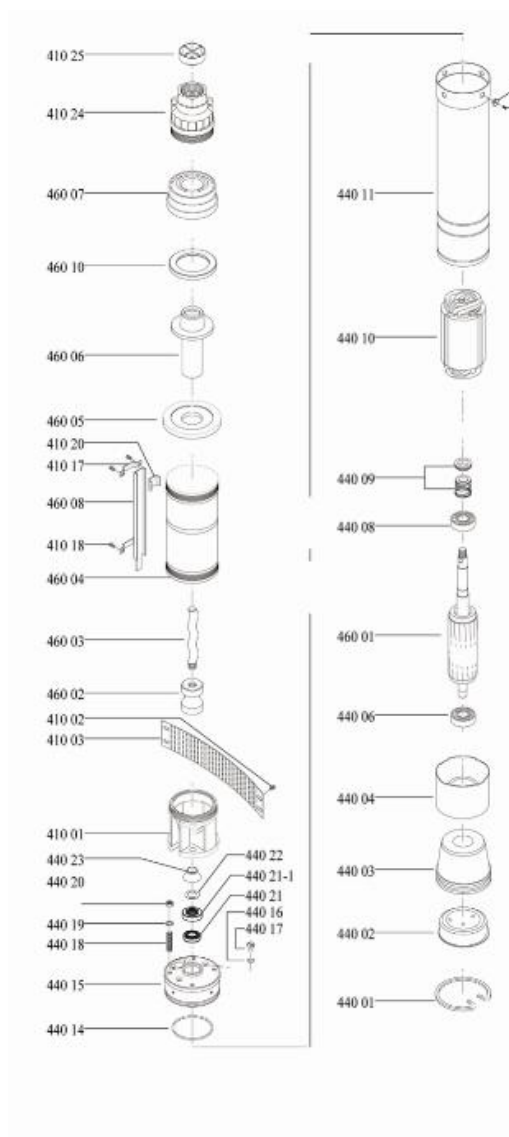
CAUTION! Before carrying out any maintenance operation, unplug the appliance.

If problems occur with either the pump or the motor, have it repaired by a specialist technician or return the pump to our after-sales service.

5. Problems – Solutions

PROBLEMS	PROBABLE CAUSES	SOLUTIONS
Water is not pumped	The voltage is too low	Adjust the voltage and wait until it is stable before restarting the pump.
	The circuit is open	Find the reason and adjust
	The turbine is blocked	Disassemble the pump and clean the impeller
	The cable, switch or plug is damaged	Replace it
	Bad wiring	Check the switch, junction box and cable
	The stator coil is burnt out	Contact technical service to replace the stator coil
	The three-phase motor runs backwards	Connect the cable correctly and in the correct direction
	The turbine is damaged	Replace the turbine
The engine is overheating	The rotor is broken	Contact technical service to replace the stator coil
	Power is too high, head is too low	Adjust the power control to decrease the capacity
	There is excessive deposit on the turbine which reduces its efficiency	Remove the turbine deposit
	The current is too weak	Adjust the voltage and wait until it is stable, then restart the engine
	The power cable is too long or of poor quality	Change the cable to fit the diameter and better quality
	Moisture has entered the engine	Dry the engine
The stator coil is burnt out	The motor bearing is worn	Replace the bearing
	Poor ground connection	Return the pump to the service department for repair.
	The seal was damaged and water entered the engine	
	The engine was running overloaded	
	A mechanical part is blocked	
	The cable is damaged and the motor is missing a phase	
	The pump switch is damaged and the motor is missing a phase	
The pump was struck by lightning		

6. Exploded View – Parts List



No.	Description		
410 01	Suction support	440 04	Bearing seat
410 02	Screw		
410 03	Filtered	440 06	Rolling
410 17	Clip attachment	440 08	Rolling
410 18	Screw	440 09	Mechanical seal
410 20	Cable protection	440 10	Stator
410 24	Outlet connection	440 11	Engine body
410 25	Flap	440 12	Screw
		440 13	Ring
460 01	Rotor	440 14	O-ring
460 02	Connection	440 15	Oil chamber
460 03	Rotor	440 16	O-ring
460 04	Pipe	440 17	Screw
460 05	Collar	440 18	Bolt
460 06	Stator	440 19	Washer
460 07	Check valve	440 20	Nail
460 08	Cable protection	440 21	Seal
460 09	Cable	440	Sand protection
460 10	Collar-bridle	21-1	Seal
		440 22	Seal
		440 23	Anti-sand plug
		440 24	Cable gland
		440 25	Screw
440 01	Circlip		
440 02	Lid		
440 03	Rubber cup		

7. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authority or retailer for recycling advice.



ES

1. Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Al utilizar herramientas eléctricas, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1 Instrucciones generales

- 1 **Utilizar en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
- 2 **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo :** No exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en zonas húmedas, mojadas o con salpicaduras. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
- 3 **Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada :** El área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las áreas y bancos de trabajo desordenados son propensos a accidentes.
- 4 **Protección contra descargas eléctricas :** Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas, refrigeradores).
- 5 **Mantenga a otras personas alejadas :** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucradas en el trabajo en curso, toquen la herramienta ni la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo. Preste especial atención a los niños y animales.
- 6 **Guarde las herramientas no utilizadas :** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
- 7 **No fuerce la herramienta :** una herramienta da mejores resultados con mayor seguridad a la velocidad y potencia para las que fue diseñada.
- 8 **Utilice la herramienta correcta :** No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para realizar el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para un fin para el que no fue diseñada.
- 9 **Conectar el equipo de extracción de polvo:** Si se proporciona la herramienta para conectar el equipo de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que esté conectado y se utilice correctamente.
- 10 **No te inclines demasiado :** mantén un buen apoyo y equilibrio en todo momento.
- 11 **Trate las herramientas con cuidado :** Manténgalas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Revise su estado periódicamente; si es necesario, llévelas a reparar a un centro de mantenimiento autorizado.
- 12 **Manténgase alerta :** Concéntrese en el trabajo. Ejerza buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado.
- 13 **Revise si hay piezas dañadas :** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para garantizar su correcto funcionamiento y su función prevista. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente su funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada en un taller autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
- 14 **No utilice el cable en mal estado :** nunca lo desconecte bruscamente de la toma de corriente. Manténgalo alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Inspeccione los cables de extensión regularmente y reemplácelos si están dañados.
- 15 **No modifique la máquina :** No se deben realizar modificaciones ni conversiones. El uso de accesorios o aditamentos distintos a los recomendados en este manual de

- instrucciones puede provocar lesiones personales.
- 16 **Haga reparar la herramienta a un especialista** : este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad prescritas. La reparación de aparatos eléctricos por parte de personal no cualificado supone un riesgo de lesiones para el usuario.
 - 17 Mantenga los mangos secos, limpios y libres de lubricantes y grasa.
 - 18 **Evite arranques accidentales** : asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” al realizar la conexión.
 - 19 **Utilice cables de conexión para exteriores** : cuando utilice la herramienta en exteriores, utilice únicamente cables de extensión destinados para uso en exteriores y que tengan la marcación adecuada.
 - 20 **Manténgase alerta** : preste atención a lo que hace, use el sentido común y no utilice la herramienta cuando esté cansado.
 - 21 **Revise si hay piezas dañadas** : Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, revísela cuidadosamente para verificar su correcto funcionamiento y función. Revise las piezas móviles para ver si están alineadas o atascadas, y si hay piezas rotas o atascadas, o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Cualquier protector u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Solicite la sustitución de los interruptores defectuosos a un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende.
 - 22 **Advertencia** : El uso de cualquier accesorio o aditamento distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede suponer un riesgo de lesiones a las personas.
 - 23 **Encargue la reparación de la herramienta a un técnico cualificado** : Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados y con repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr un riesgo considerable.

1.2 Instrucciones especiales

Esta bomba está diseñada para aspirar únicamente agua clara o ligeramente contaminada (partículas en suspensión con un diámetro máximo de 0,5 mm o si la cantidad de partículas en el agua es inferior al 0,1%).

La succión de arena u otros materiales abrasivos provoca un desgaste rápido y reduce el rendimiento de la bomba. Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar esta bomba para bombear líquidos corrosivos, disolventes, materiales combustibles o explosivos (gasolina, petróleo), grasas, aceites o soluciones salinas.

No aspire líquidos cuya temperatura supere los 40 °C. El pH del agua aspirada debe estar entre 6,8 y 8.

Esta bomba no está diseñada para usarse en piscinas.

El aparato nunca debe utilizarse en seco, de lo contrario los componentes podrían resultar dañados.

La bomba no está equipada con diferencial. Es su responsabilidad asegurarse de que el producto se instale en una instalación eléctrica segura y conforme. La conexión eléctrica debe realizarse a través de una toma de corriente (220 V-240 V, 50 Hz) 2P+T. Las fluctuaciones de tensión deben estar entre 0,94 y 1,06 veces el valor nominal. Si la bomba está muy lejos de la fuente de alimentación, elija un cable de diámetro adecuado (véase la tabla a continuación).

Longitud del cable (en m)	Sección del cable (mm ²)
<100	1.5
>100	2.5

¡PRECAUCIÓN! Antes de utilizar la bomba sumergible, solicite a un técnico especializado que realice las siguientes comprobaciones:

- Las conexiones eléctricas deben estar protegidas de la infiltración de agua.
- La bomba debe estar protegida de las heladas.
- La bomba debe operarse siempre en posición vertical.
- La fuente de alimentación debe estar equipada con un diferencial y conectada a tierra.

Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la bomba.

Está estrictamente prohibido tocar la bomba y el cable cuando estén energizados y en el agua para evitar un accidente.

¡PRECAUCIÓN! La bomba nunca debe funcionar en seco. Dado que esta bomba no cuenta con un sistema de detección de nivel de agua, es su responsabilidad instalar un sensor de nivel o una bombilla de bajo nivel.

2. Presentación

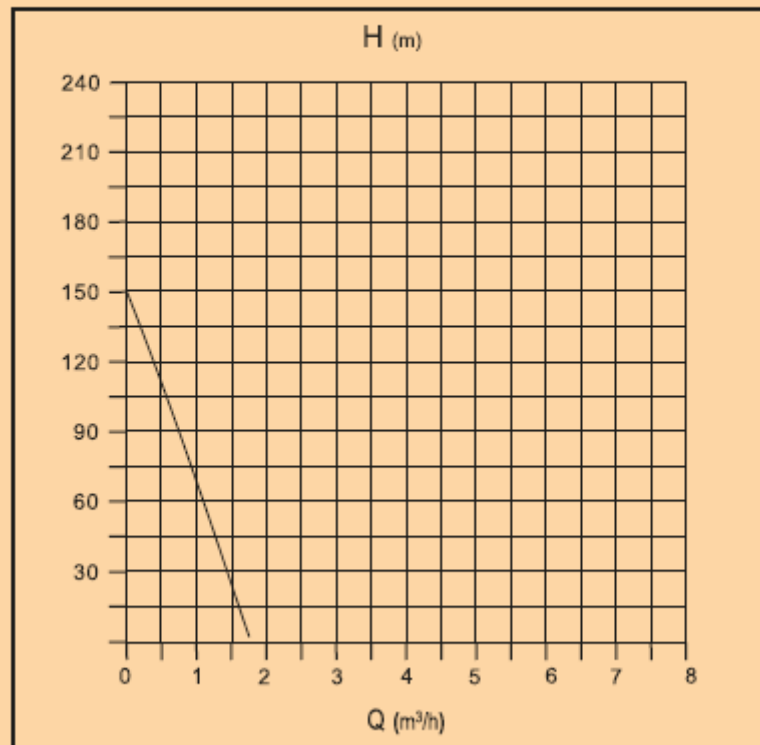
2.1 Ámbito de aplicación

La bomba de profundidad está diseñada principalmente para bombear pozos profundos con diámetros pequeños.

2.2 Características técnicas

	Modelo 08109
Fuerza	750 vatios
Alimento	220-240/50 Hz
Caudal máximo	1800 l/h
Ø de la conexión de salida	1" (30 mm)
Altura máxima de inmersión	30 metros
Altura de descarga	130 metros
Ø partículas suspendidas	0,5 mm
Valor de aislamiento del motor	20 MΩ
Cable (longitud)	30 metros
Temperatura máxima del ambiente	40°C
Peso	16 kilos

Tableau de performance



3. Instalación

Compruebe que la bomba, el motor, los cables y el conector estén en buen estado. Todos los tornillos deben estar bien apretados.

Compruebe que la placa de identificación de la bomba coincida con sus necesidades.

El pozo donde se instalará la bomba debe ser vertical y mantener cierta distancia entre la pared y la bomba. Asegúrese de que la bomba funcione a la profundidad indicada en sus especificaciones y que nunca toque la pared del pozo.

Conecte un cable o cuerda (de acero o nailon, de resistencia y durabilidad adecuadas) a la bomba.

Conecte un tubo de descarga al accesorio y agregue una abrazadera de fijación (no suministrada).

Dependiendo de su instalación, puede asegurar juntos el cable de alimentación, la cuerda/cable y el tubo de descarga.

En cualquier caso, asegúrese de que sus cables, cuerdas y/o mangueras no tengan demasiada holgura, lo que podría provocar averías.

Baje lentamente el dispositivo al pozo usando el cable o la cuerda. Para evitar que la bomba se seque, colóquela a una profundidad mínima de 2 m.

¡PRECAUCIÓN! No utilice el cable de alimentación de la bomba para subirla o bajarla al pozo.

Una dirección de rotación incorrecta puede provocar reducciones significativas en la presión y la potencia.

4. Mantenimiento

El dispositivo no requiere mantenimiento diario. Sin embargo, tras un largo periodo de inactividad, se recomienda realizar una inspección general.

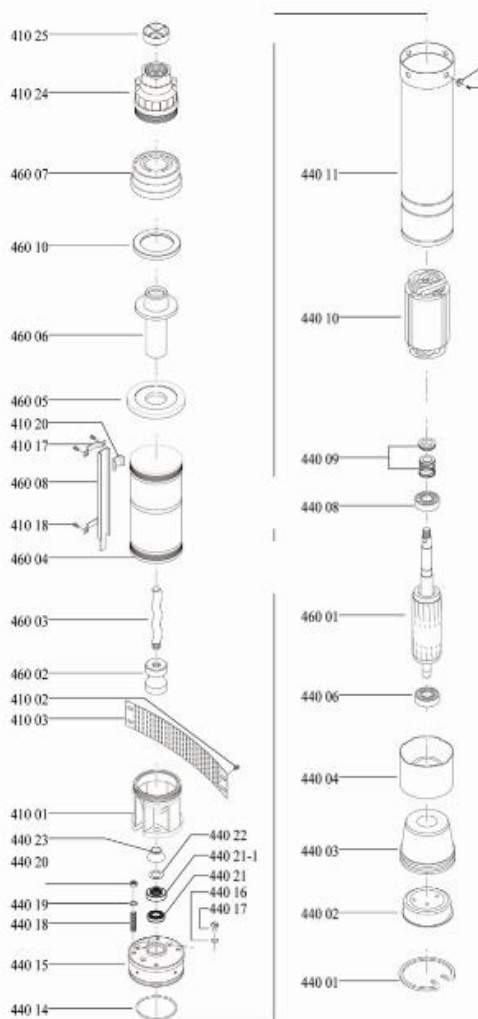
¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desenchufe el aparato.

Si ocurren problemas con la bomba o el motor, haga que lo repare un técnico especializado o devuelva la bomba a nuestro servicio posventa.

5. Problemas – Soluciones

PROBLEMAS	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
El agua no se bombea	El voltaje es demasiado bajo	Ajuste el voltaje y espere hasta que esté estable antes de reiniciar la bomba.
	El circuito está abierto	Encuentra la razón y ajústala
	La turbina está bloqueada	Desmontar la bomba y limpiar el impulsor.
	El cable, interruptor o enchufe está dañado	Reemplazarlo
	Mal cableado	Verifique el interruptor, la caja de conexiones y el cable.
	La bobina del estator está quemada.	Póngase en contacto con el servicio técnico para sustituir la bobina del estator.
	El motor trifásico funciona al revés	Conecte el cable correctamente y en la dirección correcta
	La turbina está dañada	Reemplazar la turbina
	El rotor está roto	Póngase en contacto con el servicio técnico para sustituir la bobina del estator.
El motor se está sobrecalentando	El poder es demasiado alto, la cabeza está demasiado baja	Ajuste el control de potencia para disminuir la capacidad
	Hay un depósito excesivo en la turbina que reduce su eficiencia.	Retire el depósito de la turbina
	La corriente es demasiado débil	Ajuste el voltaje y espere hasta que esté estable, luego reinicie el motor.
	El cable de alimentación es demasiado largo o de mala calidad.	Cambiar el cable para adaptarlo al diámetro y mejor calidad.
	Ha entrado humedad en el motor.	Secar el motor
	El cojinete del motor está desgastado.	Reemplace el cojinete
La bobina del estator está quemada.	Mala conexión a tierra	Devuelva la bomba al departamento de servicio para su reparación.
	El sello se dañó y entró agua al motor.	
	El motor estaba funcionando sobrecargado	
	Una pieza mecánica está bloqueada	
	El cable está dañado y al motor le falta una fase.	
	El interruptor de la bomba está dañado y al motor le falta una fase.	
	La bomba fue alcanzada por un rayo.	

6. Vista despiezada – Lista de piezas



No.	Descripción		
410 01	Soporte de succión	440 04	Asiento del cojinete
410 02	Tornillo	440 06	Laminación
410 03	Filtrado	440 08	Laminación
410 17	Accesorio de clip	440 09	Sello mecánico
410 18	Tornillo	440 10	Estator
410 20	Protección de cables	440 11	Cuerpo del motor
410 24	Conexión de salida	440 12	Tornillo
410 25	Solapa	440 13	Anillo
460 01	Rotor	440 14	Junta tórica
460 02	Conexión	440 15	Cámara de aceite
460 03	Rotor	440 16	Junta tórica
460 04	Tubo	440 17	Tornillo
460 05	Cuello	440 18	Tornillo
460 06	Estator	440 19	Arandela
460 07	Controlador de el volumen	440 20	Clavo
460 08	Protección de cables	440 21	Sello
460 09	Cable	440 21-1	Protección contra la arena
460 10	Brida de collar	440 22	Sello
		440 23	Tapón antiarena
		440 24	Prensaestopas
		440 25	Tornillo
440 01	Anillo de seguridad		
440 02	Tapa		
440 03	taza de goma		

7. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente excluyen su máquina de nuestra garantía. La mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien deberá ejercer cualquier acción contra el transportista dentro de los plazos y formas legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos.

No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Reciclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su distribuidor.



DE

1. Sicherheitshinweise

WARNUNG! Beim Einsatz von Elektrowerkzeugen sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern. Dazu gehören:

Lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie diese Informationen auf.

1.1 Allgemeine Anweisungen

- 1 **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Verwendung darf in der unmittelbaren Umgebung keine Gefahr von Explosionen oder ätzenden Produkten bestehen.
- 2 **Berücksichtigen Sie die Umgebungsbedingungen am Arbeitsplatz :** Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in feuchten, nassen oder spritzenden Bereichen. Sorgen Sie für gute Beleuchtung am Arbeitsplatz. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- 3 **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und ordentlich :** Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus einsehbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke sind unfallgefährdet.
- 4 **Schutz gegen Stromschlag :** Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken) vermeiden.
- 5 **Halten Sie andere Personen fern :** Lassen Sie nicht zu, dass Personen, insbesondere Kinder, die nicht an den laufenden Arbeiten beteiligt sind, das Werkzeug oder die Verlängerung berühren, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders vorsichtig bei Kindern und Tieren.
- 6 **Bewahren Sie nicht verwendete Werkzeuge auf :** Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- 7 **Überanstrengen Sie das Werkzeug nicht :** Ein Werkzeug liefert bei der Geschwindigkeit und Leistung, für die es ausgelegt ist, sicherer bessere Ergebnisse.
- 8 **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Überfordern Sie ein kleines Werkzeug oder Zubehör nicht dazu, die Arbeit eines größeren zu erledigen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist.
- 9 **Staubabsauggerät anschließen:** Wenn das Werkzeug für den Anschluss eines Staubabsaug- und -auffanggeräts vorgesehen ist, stellen Sie sicher, dass es angeschlossen und richtig verwendet wird.
- 10 **Lehnen Sie sich nicht zu weit vor :** Sorgen Sie jederzeit für guten Halt und Gleichgewicht.
- 11 **Behandeln Sie Ihre Werkzeuge sorgfältig :** Halten Sie die Werkzeuge sauber, um optimale Arbeit und Sicherheit zu gewährleisten. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Werkzeuge und lassen Sie sie gegebenenfalls von einer autorisierten Wartungswerkstatt reparieren.
- 12 **Bleiben Sie aufmerksam :** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Gehen Sie mit gutem Urteilsvermögen vor. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- 13 **Auf beschädigte Teile prüfen :** Prüfen Sie vor Gebrauch des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihren vorgesehenen Zweck erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb

- beeinträchtigen können. Beschädigte Teile sollten von einer autorisierten Werkstatt repariert oder ausgetauscht werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- 14 **Verwenden Sie das Kabel nicht unter schlechten Bedingungen** : Ziehen Sie es niemals ruckartig aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
- 15 **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor** : Es dürfen keine Veränderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von anderem Zubehör oder Zubehör als den in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen kann zu Verletzungen führen.
- 16 **Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann reparieren** : Dieses Elektrogerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Bei der Reparatur von Elektrogeräten durch nicht qualifiziertes Personal besteht Verletzungsgefahr für den Benutzer.
- 17 Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.
- 18 **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten** : Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Anschließen in der Position „Aus“ steht.
- 19 **Verwenden Sie Anschlusskabel für den Außenbereich** : Verwenden Sie beim Einsatz des Werkzeugs im Außenbereich nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich vorgesehen sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
- 20 **Bleiben Sie wachsam** : Achten Sie darauf, was Sie tun, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- 21 **Auf beschädigte Teile prüfen** : Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, sollten Sie es sorgfältig auf seine einwandfreie Funktion und die vorgesehene Funktion prüfen. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Ausrichtung oder Verklemmen, auf gebrochene Teile, Verklemmen und andere Zustände, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen können. Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile sollten von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ausgetauscht werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einem autorisierten Servicecenter austauschen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- 22 **Warnung** : Die Verwendung von anderem Zubehör oder Zusatzgeräten als den in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.
- 23 **Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Person reparieren** : Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

1.2 Besondere Hinweise

Diese Pumpe ist ausschließlich zum Ansaugen von klarem Wasser oder leicht verschmutztem Wasser (Schwebeteilchen mit einem maximalen Durchmesser von 0,5 mm oder wenn die Partikelmenge im Wasser weniger als 0,1 % beträgt) bestimmt.

Das Ansaugen von Sand oder anderen abrasiven Materialien führt zu schnellem Verschleiß und verringerter Pumpenleistung. Unter keinen Umständen darf diese Pumpe zum Pumpen von ätzenden Flüssigkeiten, Lösungsmitteln, brennbaren oder explosiven Stoffen (Benzin, Erdöl), Fetten, Ölen oder Salzlösungen verwendet werden.

Saugen Sie keine Flüssigkeiten auf, deren Temperatur 40 °C übersteigt. Der pH-Wert des aufgesaugten Wassers muss zwischen 6,8 und 8 liegen.

Diese Pumpe ist nicht für den Einsatz in Schwimmbädern vorgesehen.

Das Gerät darf niemals trocken betrieben werden, da sonst die Komponenten beschädigt werden können.

Die Pumpe ist nicht mit einem Differential ausgestattet. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass das Produkt in einer sicheren und konformen elektrischen Anlage installiert wird. Der elektrische Anschluss muss über eine Steckdose (220 V–240 V, 50 Hz) mit zweipoligem Anschluss erfolgen. Spannungsschwankungen müssen zwischen dem 0,94- und 1,06-fachen des Nennwerts liegen. Wenn die Pumpe weit von der Stromquelle entfernt ist, wählen Sie bitte ein Kabel mit geeignetem Durchmesser (siehe Tabelle unten).

Kabellänge (in m)	Kabelquerschnitt (mm ²)
<100	1,5
>100	2.5

VORSICHT! Lassen Sie vor der Verwendung der Tauchpumpe von einem Fachtechniker folgende Kontrollen durchführen:

- Elektrische Anschlüsse müssen vor eindringendem Wasser geschützt werden.
- Die Pumpe muss vor Frost geschützt werden
- Die Pumpe muss immer in vertikaler Position betrieben werden
- Die Stromversorgung muss mit einem Differential ausgestattet und geerdet sein.

Halten Sie Kinder und Haustiere von der Pumpe fern

Um Unfälle zu vermeiden, ist es strengstens verboten, die Pumpe und das Kabel unter Spannung und im Wasser zu berühren.

VORSICHT! Die Pumpe darf niemals trocken laufen. Da diese Pumpe nicht mit einer Wasserstandsüberwachung ausgestattet ist, liegt es in Ihrer Verantwortung, einen Niveausensor oder eine Füllstandsanzeige zu installieren.

2. Präsentation

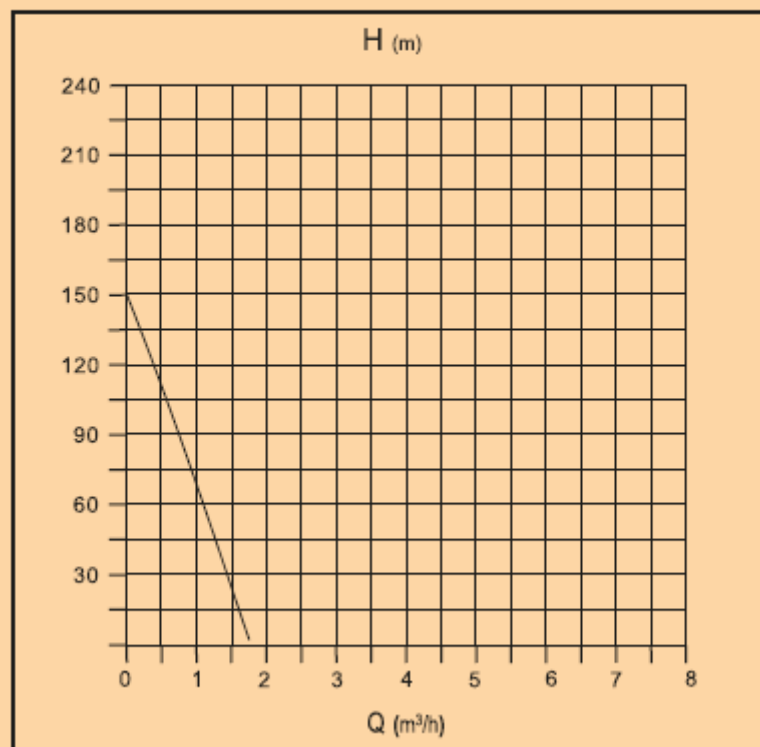
2.1 Geltungsbereich

Die Tiefenpumpe ist hauptsächlich zum Pumpen von Tiefbrunnen mit kleinem Durchmesser vorgesehen.

2.2 Technische Eigenschaften

	Modell 08109
Leistung	750 W
Essen	220-240/50Hz
Maximale Durchflussrate	1800l/h
Ø des Auslassanschlusses	1 Zoll (30 mm)
Max. Eintauchhöhe	30 m
Abwurfhöhe	130 m
Ø Schwebeteilchen	0,5 mm
Motorisolationwert	20 MΩ
Kabellänge)	30 m
Maximale Umgebungstemperatur	40°C
Gewicht	16 kg

Tableau de performance



3. Einrichtung

Überprüfen Sie, ob Pumpe, Motor, Kabel und Stecker in Ordnung sind. Alle Schrauben müssen fest angezogen sein.

Prüfen Sie, ob das Typenschild der Pumpe Ihren Anforderungen entspricht.

Der Brunnen, in dem die Pumpe installiert werden soll, muss senkrecht sein und einen gewissen Abstand zwischen Brunnenwand und Pumpe gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe in der in ihren Spezifikationen angegebenen Tiefe arbeitet und niemals die Brunnenwand berührt.

Befestigen Sie ein Kabel oder Seil (Stahl oder Nylon, mit geeigneter Stärke und Haltbarkeit) an der Pumpe.

Schließen Sie ein Abflussrohr an die Armatur an und fügen Sie eine Befestigungsklemme hinzu (nicht im Lieferumfang enthalten).

Je nach Installation können Sie das Stromkabel, das Seil/Kabel und das Abflussrohr gemeinsam befestigen.

Achten Sie in jedem Fall darauf, dass Ihre Kabel, Seile und/oder Schläuche nicht zu viel Spiel haben, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

Lassen Sie das Gerät mithilfe des Kabels/Seils langsam in den Brunnen hinab. Um ein Trockenlaufen der Pumpe zu verhindern, platzieren Sie die Pumpe in einer Tiefe von mindestens 2 m.

VORSICHT! Verwenden Sie das Stromkabel der Pumpe nicht zum Anheben und Absenken der Pumpe in den Brunnen.

Eine falsche Drehrichtung kann zu erheblichen Druck- und Leistungseinbußen führen.

4. Wartung

Das Gerät erfordert keine tägliche Wartung. Nach längerer Inaktivität wird jedoch eine allgemeine Inspektion empfohlen.

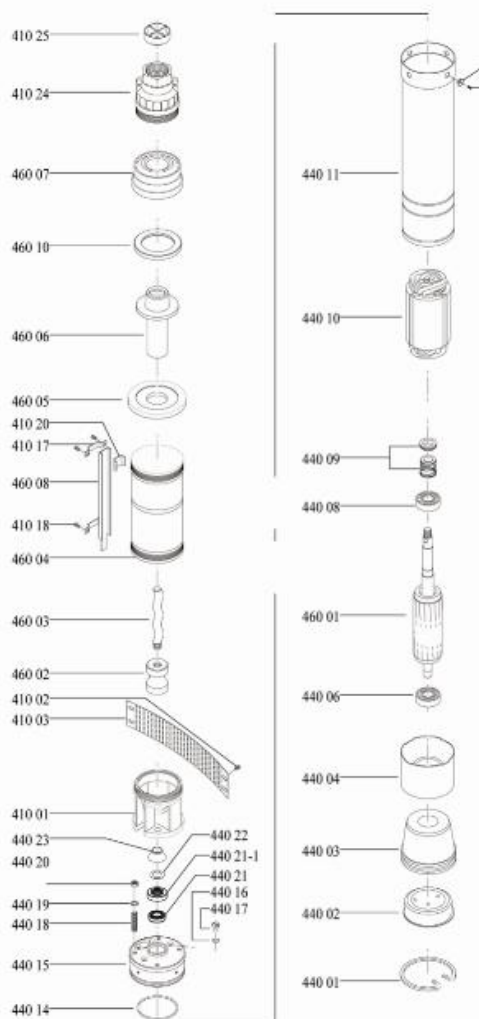
VORSICHT! Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Netzstecker des Geräts.

Sollten Probleme mit der Pumpe oder dem Motor auftreten, lassen Sie diese von einem Fachtechniker reparieren oder senden Sie die Pumpe an unseren Kundendienst zurück.

5. Probleme – Lösungen

PROBLEME	WAHRSCHEINLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Wasser wird nicht gepumpt	Die Spannung ist zu niedrig	Passen Sie die Spannung an und warten Sie, bis sie stabil ist, bevor Sie die Pumpe neu starten.
	Der Stromkreis ist offen	Finden Sie den Grund und passen Sie ihn an
	Die Turbine ist blockiert	Demontieren Sie die Pumpe und reinigen Sie das Laufrad
	Das Kabel, der Schalter oder der Stecker ist beschädigt	Ersetzen Sie es
	Schlechte Verkabelung	Überprüfen Sie den Schalter, die Anschlussdose und das Kabel
	Die Statorspule ist durchgebrannt	Kontaktieren Sie den technischen Service, um die Statorspule auszutauschen
	Der Drehstrommotor läuft rückwärts	Schließen Sie das Kabel richtig und in der richtigen Richtung an
	Die Turbine ist beschädigt	Ersetzen Sie die Turbine
	Der Rotor ist kaputt	Kontaktieren Sie den technischen Service, um die Statorspule auszutauschen
Der Motor überhitzt	Die Leistung ist zu hoch, der Druck zu niedrig	Passen Sie die Leistungsregelung an, um die Kapazität zu verringern
	Es kommt zu übermäßigen Ablagerungen auf der Turbine, die ihre Effizienz verringern	Entfernen Sie die Turbinenablagerung
	Der Strom ist zu schwach	Passen Sie die Spannung an und warten Sie, bis sie stabil ist. Starten Sie dann den Motor neu
	Das Stromkabel ist zu lang oder von schlechter Qualität	Ändern Sie das Kabel, um den Durchmesser anzupassen und eine bessere Qualität zu erzielen
	Feuchtigkeit ist in den Motor eingedrungen	Trocknen Sie den Motor
	Das Motorlager ist verschlissen	Ersetzen Sie das Lager
Die Statorspule ist durchgebrannt	Schlechte Erdung	Senden Sie die Pumpe zur Reparatur an die Serviceabteilung.
	Die Dichtung wurde beschädigt und Wasser gelangte in den Motor	
	Der Motor lief überlastet	
	Ein mechanisches Teil ist blockiert	
	Das Kabel ist beschädigt und dem Motor fehlt eine Phase	
	Der Pumpenschalter ist beschädigt und dem Motor fehlt eine Phase	
	Die Pumpe wurde vom Blitz getroffen	

6. Explosionsansicht – Teileliste



NEIN.	Beschreibung
410 01	Saugunterstützung
410 02	Schrauben
410 03	Gefiltert
410 17	Clipbefestigung
410 18	Schrauben
410 20	Kabelschutz
410 24	Auslassanschluss
410 25	Klappe
460 01	Rotor
460 02	Verbindung
460 03	Rotor
460 04	Rohr
460 05	Kragen
460 06	Stator
460 07	Rückschlagventil
460 08	Kabelschutz
460 09	Kabel
460 10	Halsband- Zaumzeug
440 01	Sicherungsring
440 02	Deckel
440 03	Gummibecher
440 04	Lagersitz
440 06	Rollen
440 08	Rollen
440 09	Gleitringdichtung
440 10	Stator
440 11	Motorgehäuse
440 12	Schrauben
440 13	Ring
440 14	O-Ring
440 15	Ölkammer
440 16	O-Ring
440 17	Schrauben
440 18	Bolzen
440 19	Waschmaschine
440 20	Nagel
440 21	Siegel
440 21-1	Sandschutz
440 22	Siegel
440 23	Anti-Sand-Stecker
440 24	Kabelverschraubung
440 25	Schrauben

7. Produktgarantie und Konformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden, wenn:

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Änderungen, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, fehlender Schutz oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners sowie Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen schließen Ihre Maschine von unserer Garantie aus. Die Ware reist auf Verantwortung des Käufers, der dafür verantwortlich ist, alle Regressansprüche gegenüber dem Spediteur innerhalb der gesetzlichen Form und Fristen geltend zu machen. Informationen zu Garantieansprüchen finden Sie in unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:



Ihr Gerät enthält viele wiederverwertbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass Altgeräte nicht mit anderem Müll vermischt werden dürfen. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.



IT

1. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare queste informazioni.

1.1 Istruzioni generali

- 1 **Utilizzo in un ambiente sicuro:** non deve esserci alcun rischio di esplosioni o di prodotti corrosivi nell'ambiente circostante durante l'uso.
- 2 **Considerare l'ambiente dell'area di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in aree umide, bagnate o soggette a schizzi. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- 3 **Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla postazione di lavoro. Aree e banchi da lavoro disordinati sono soggetti a incidenti.
- 4 **Protezione contro le scosse elettriche :** evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra (ad esempio tubi, radiatori, cucine, frigoriferi).
- 5 **Tenere lontane le altre persone :** non lasciare che persone, in particolare bambini, non coinvolte nel lavoro in corso tocchino l'utensile o la prolunga e tenerli lontani dall'area di lavoro. ESSERE particolarmente vigili con bambini e animali.
- 6 **Conservare gli utensili non utilizzati :** gli utensili non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- 7 **Non forzare l'utensile :** un utensile dà risultati migliori e più sicuri alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
- 8 **Utilizzare l'utensile corretto :** non forzare un utensile o un accessorio di piccole dimensioni a svolgere il lavoro di uno più grande. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per il quale non è stato progettato.
- 9 Collegare l'attrezzatura di aspirazione della polvere: se l'utensile è predisposto per il collegamento di attrezzature di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.
- 10 **Non sporgerti troppo :** mantieni sempre un buon appoggio e un buon equilibrio.
- 11 **Trattare gli utensili con cura :** mantenere gli utensili puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Controllare periodicamente le loro condizioni; se necessario, farli riparare da un centro di manutenzione autorizzato.
- 12 **Rimani vigile :** concentrati sul lavoro. Usa il buon senso. Non usare l'utensile quando sei stanco.
- 13 **Controllare eventuali parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano lo scopo previsto. Verificare l'allineamento e la libertà di movimento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi parte riscontrata in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un'officina autorizzata, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
- 14 **Non utilizzare il cavo/filo in cattive condizioni :** non tirare mai il cavo/filo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo/filo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Ispezionare regolarmente le prolunghe e sostituirle se danneggiate.
- 15 **Non modificare la macchina :** non apportare modifiche e/o conversioni. L'uso di accessori o componenti diversi da quelli

- raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
- 16 **Far riparare l'utensile da uno specialista** : questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza prescritte. La riparazione di apparecchi elettrici da parte di personale non qualificato presenta un rischio di lesioni per l'utente.
- 17 Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di lubrificanti e grasso.
- 18 **Evitare l'avviamento accidentale** : assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" al momento del collegamento.
- 19 **Utilizzare cavi di collegamento per esterni** : quando l'utensile viene utilizzato all'esterno, utilizzare solo cavi di prolunga destinati all'uso esterno e recanti la marcatura appropriata.
- 20 **Siate vigili** : fate attenzione a ciò che fate, usate il buon senso e non usate l'utensile quando siete stanchi.
- 21 **Controllare eventuali parti danneggiate** : prima di utilizzare l'utensile per qualsiasi altro scopo, esaminarlo attentamente per accertarsi che funzioni correttamente e svolga la funzione prevista. Controllare l'allineamento o l'inzeppamento delle parti mobili, nonché eventuali parti rotte, inceppamenti e altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile. Una protezione o altre parti danneggiate devono essere riparate o sostituite correttamente da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo commuta dallo stato di accensione a quello di spegnimento.
- 22 **Avvertenza** : l'uso di accessori o dispositivi diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.
- 23 **Far riparare l'utensile da personale qualificato** : questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando ricambi originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a gravi pericoli.

1.2 Istruzioni speciali

Questa pompa è destinata ad aspirare solo acqua pulita o leggermente contaminata (particelle sospese con un diametro massimo di 0,5 mm o se la quantità di particelle nell'acqua è inferiore allo 0,1%).

L'aspirazione di sabbia o altri materiali abrasivi causa una rapida usura e riduce le prestazioni della pompa. In nessun caso questa pompa deve essere utilizzata per pompare liquidi corrosivi, solventi, materiali combustibili o esplosivi (benzina, petrolio), grassi, oli o soluzioni saline.

Non aspirare liquidi la cui temperatura superi i 40°C. Il pH dell'acqua aspirata deve essere compreso tra 6,8 e 8.

Questa pompa non è destinata all'uso in piscine.

L'apparecchio non deve mai essere utilizzato a secco, altrimenti i componenti potrebbero danneggiarsi.

La pompa non è dotata di differenziale. È vostra responsabilità assicurarvi che il prodotto sia installato su un impianto elettrico sicuro e a norma. Il collegamento elettrico deve essere effettuato tramite una presa elettrica (220 V-240 V, 50 Hz) 2P+T. Le fluttuazioni di tensione devono essere comprese tra 0,94 e 1,06 volte il valore nominale. Se la pompa è molto lontana dalla fonte di alimentazione, scegliete un cavo di diametro adeguato (vedere la tabella seguente).

Lunghezza del cavo (in m)	Sezione del cavo (mm ²)
<100	1.5
>100	2.5

ATTENZIONE! Prima di utilizzare la pompa sommersa, chiedere a un tecnico specializzato di effettuare i seguenti controlli:

- I collegamenti elettrici devono essere protetti dalle infiltrazioni d'acqua.
- La pompa deve essere protetta dal gelo
- La pompa deve essere sempre azionata in posizione verticale
- L'alimentatore deve essere dotato di differenziale e collegato a terra.

Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla pompa

È severamente vietato toccare la pompa e il cavo quando sono sotto tensione e in acqua, per evitare incidenti.

ATTENZIONE! La pompa non deve mai funzionare a secco. Poiché questa pompa non è dotata di un sistema di rilevamento del livello dell'acqua, è responsabilità dell'utente installare un sensore di livello o una lampadina di basso livello.

2. Presentazione

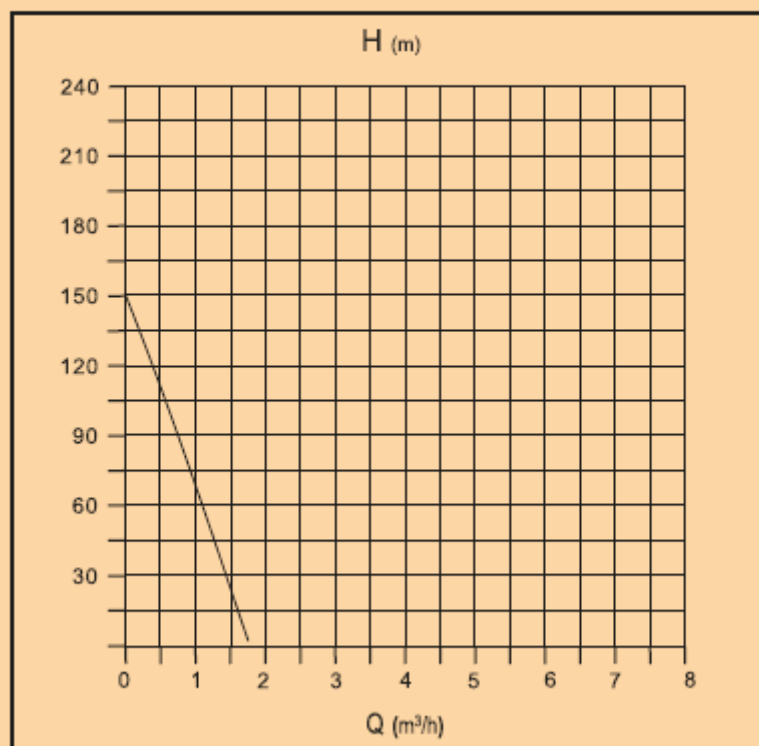
2.1 Ambito di applicazione

La pompa di profondità è destinata principalmente al pompaggio di pozzi profondi con diametri ridotti.

2.2 Caratteristiche tecniche

	Modello 08109
Energia	750 W
Cibo	220-240/50Hz
Portata massima	1800 l/h
Ø del raccordo di uscita	1" (30 mm)
Altezza massima di immersione	30 metri
Altezza di scarico	130 metri
Ø particelle sospese	0,5 mm
Valore di isolamento del motore	20 MΩ
Cavo (lunghezza)	30 metri
Temperatura massima dell'ambiente	40°C
Peso	16 kg

Tableau de performance



3. Facilità

Verificare che la pompa, il motore, i cavi e il connettore siano in buone condizioni. Tutte le viti devono essere serrate saldamente.

Verificare che la targhetta identificativa della pompa corrisponda alle proprie esigenze.

Il pozzo in cui verrà installata la pompa deve essere verticale e deve poter mantenere una certa distanza tra la parete del pozzo e la pompa. Assicurarsi che la pompa funzioni alla profondità prevista dalle sue specifiche e che non sia mai a contatto con la parete del pozzo.

Collegare un cavo o una corda (in acciaio o nylon, di adeguata resistenza e durata) alla pompa.

Collegare un tubo di scarico al raccordo e aggiungere una fascetta di fissaggio (non fornita).

A seconda dell'installazione, è possibile fissare insieme il cavo di alimentazione, la fune/cavo e il tubo di scarico.

In ogni caso, assicuratevi che i cavi, le corde e/o i tubi non siano troppo allentati, perché potrebbero causare malfunzionamenti.

Calare lentamente il dispositivo nel pozzo utilizzando il cavo/corda. Per evitare che la pompa funzioni a secco, posizionarla a una profondità di almeno 2 m.

ATTENZIONE! Non utilizzare il cavo di alimentazione della pompa per sollevarla e abbassarla nel pozzo.

Un senso di rotazione errato può causare riduzioni significative di pressione e potenza.

4. Manutenzione

Il dispositivo non necessita di manutenzione giornaliera. Tuttavia, dopo un lungo periodo di inattività, si consiglia di effettuare un'ispezione generale.

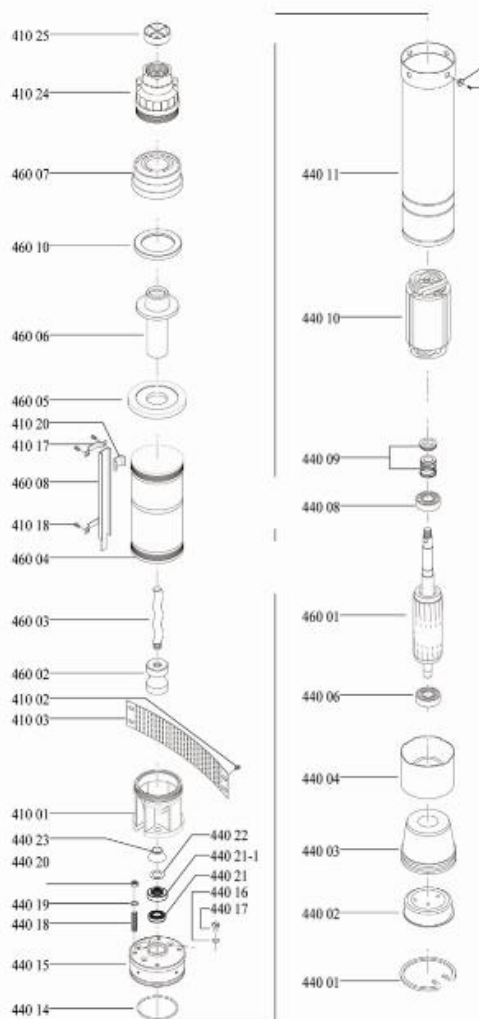
ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, staccare la spina dell'apparecchio.

In caso di problemi con la pompa o con il motore, fateli riparare da un tecnico specializzato oppure restituire la pompa al nostro servizio post-vendita.

5. Problemi – Soluzioni

PROBLEMI	CAUSE PROBABILI	SOLUZIONI
L'acqua non viene pompata	La tensione è troppo bassa	Regolare la tensione e attendere che sia stabile prima di riavviare la pompa.
	Il circuito è aperto	Trova la ragione e regolati
	La turbina è bloccata	Smontare la pompa e pulire la girante
	Il cavo, l'interruttore o la spina sono danneggiati	Sostituiscilo
	Cablaggio difettoso	Controllare l'interruttore, la scatola di giunzione e il cavo
	La bobina dello statore è bruciata	Contattare l'assistenza tecnica per sostituire la bobina dello statore
	Il motore trifase gira all'indietro	Collegare il cavo correttamente e nella direzione corretta
	La turbina è danneggiata	Sostituire la turbina
Il motore si sta surriscaldando	Il rotore è rotto	Contattare l'assistenza tecnica per sostituire la bobina dello statore
	La potenza è troppo alta, la prevalenza è troppo bassa	Regolare il controllo della potenza per diminuire la capacità
	C'è un deposito eccessivo sulla turbina che ne riduce l'efficienza	Rimuovere il deposito della turbina
	La corrente è troppo debole	Regolare la tensione e attendere che sia stabile, quindi riavviare il motore
	Il cavo di alimentazione è troppo lungo o di scarsa qualità	Cambia il cavo per adattarlo al diametro e ottenere una migliore qualità
	L'umidità è entrata nel motore	Asciugare il motore
La bobina dello statore è bruciata	Il cuscinetto del motore è usurato	Sostituire il cuscinetto
	Scarsa connessione di terra	Restituire la pompa al reparto assistenza per la riparazione.
	La guarnizione è stata danneggiata e l'acqua è entrata nel motore	
	Il motore era sovraccarico	
	Una parte meccanica è bloccata	
	Il cavo è danneggiato e al motore manca una fase	
	L'interruttore della pompa è danneggiato e al motore manca una fase	
La pompa è stata colpita da un fulmine		

6. Vista esplosa – Elenco delle parti



NO.	Descrizione		
410 01	Supporto di aspirazione	440 04	Sede del cuscinetto
410 02	Vite		
410 03	Filtrato	440 06	rotolamento
410 17	Attacco a clip	440 08	rotolamento
410 18	Vite	440 09	Tenuta meccanica
410 20	Protezione dei cavi	440 10	Statore
410 24	Collegamento di uscita	440 11	Corpo motore
410 25	Patta	440 12	Vite
		440 13	Squillo
460 01	Rotore	440 14	O-ring
460 02	Connessione	440 15	Camera d'olio
460 03	Rotore	440 16	O-ring
460 04	Tubo	440 17	Vite
460 05	Collare	440 18	Bullone
460 06	Statore	440 19	Rondella
460 07	valvola di ritegno	440 20	Chiodo
460 08	Protezione dei cavi	440 21	Foca
460 09	Cavo	440 21-1	Protezione dalla sabbia
460 10	Collare-briglia	440 22	Foca
		440 23	Tappo anti-sabbia
440 01	Anello elastico	440 24	Pressacavo
440 02	Coperchio	440 25	Vite
440 03	Tazza di gomma		

7. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa nei seguenti casi:

L'uso anomalo, il funzionamento non corretto, la modifica non autorizzata, il trasporto, la movimentazione o la manutenzione difettosi, l'utilizzo di ricambi o accessori non originali, il lavoro eseguito da personale non autorizzato, la mancanza di protezioni o dispositivi di sicurezza per l'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra menzionate escludono la vostra macchina dalla nostra garanzia. La merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare qualsiasi ricorso nei confronti del trasportatore nelle forme e nei termini di legge. Per qualsiasi richiesta di garanzia, fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita.

Tutela ambientale:



Il tuo dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli elettrodomestici usati non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta designati. Contattate l'autorità locale o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.



1. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen, waaronder de volgende:

Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie.

1.1 Algemene instructies

- 1 **Gebruik in een veilige omgeving:** tijdens het gebruik mag er geen risico zijn op explosies of bijtende producten in de directe omgeving.
- 2 **Houd rekening met de werkomgeving :** Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige, natte of spatwaterrijke ruimtes. Zorg voor een goed verlichte werkplek. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- 3 **Zorg voor een schone en opgeruimde werkplek :** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf de werkplek. Rommelige werkplekken en werkbanken zijn gevoelig voor ongelukken.
- 4 **Bescherming tegen elektrische schokken :** Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).
- 5 **Houd andere mensen uit de buurt :** Laat mensen, met name kinderen, die niet bij de werkzaamheden betrokken zijn, het gereedschap of de verlenging niet aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees extra voorzichtig met kinderen en dieren.
- 6 **Bewaar ongebruikt gereedschap :** Bewaar ongebruikt gereedschap op een droge of afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen.
- 7 **Forceer het gereedschap niet :** een gereedschap levert betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid en kracht waarvoor het is ontworpen.
- 8 **Gebruik het juiste gereedschap :** forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter gereedschap te doen. Gebruik het gereedschap niet voor een doel waarvoor het niet bedoeld is.
- 9 Stofafzuigapparatuur aansluiten: Als het gereedschap is meegeleverd voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangapparatuur, zorg er dan voor dat dit correct is aangesloten en gebruikt.
- 10 **Leun niet te ver :** zorg te allen tijde voor een goede ondersteuning en evenwicht.
- 11 **Behandel gereedschap met zorg :** houd gereedschap schoon voor optimaal werk en optimale veiligheid. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de staat ervan regelmatig; laat het indien nodig repareren door een erkende onderhoudswerkplaats.
- 12 **Blijf alert :** concentreer u op het werk. Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- 13 **Controleer op beschadigde onderdelen :** Controleer vóór gebruik van het gereedschap zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en het beoogde doel dienen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende onderdelen, de staat en de montage van onderdelen, en alle andere omstandigheden die de werking negatief kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel dat in slechte staat verkeert, dient te worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
- 14 **Gebruik de kabel/het snoer niet in slechte staat :** trek nooit aan de kabel/het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang ze indien beschadigd.

- 15 **Wijzig de machine niet** : er mogen geen wijzigingen en/of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze handleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- 16 **Laat het gereedschap repareren door een specialist** : dit elektrische apparaat voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Het repareren van elektrische apparaten door onbevoegden brengt een risico op letsel voor de gebruiker met zich mee.
- 17 Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddelen en vet.
- 18 **Vermijd onbedoeld starten** : zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat wanneer u het apparaat aansluit.
- 19 **Gebruik buitenaansluitkabels** : Wanneer u het gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan alleen verlengkabels die geschikt zijn voor buitengebruik en die voorzien zijn van de juiste markering.
- 20 **Blijf alert** : let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- 21 **Controleer op beschadigde onderdelen** : Voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet u het zorgvuldig onderzoeken om te bepalen of het naar behoren functioneert en de beoogde functie uitvoert. Controleer bewegende onderdelen op uitlijning of vastlopen, en op kapotte onderdelen of vastlopen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermkap of ander beschadigd onderdeel moet vakkundig worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet van de aan-naar de uit-stand schakelt.
- 22 **Waarschuwing** : Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan een risico op letsel voor personen opleveren.
- 23 **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon** : Dit elektrische gereedschap voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met originele reserveonderdelen. Indien dit niet gebeurt, kan de gebruiker aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.

1.2 Speciale instructies

Deze pomp is uitsluitend bestemd voor het opzuigen van helder water of licht verontreinigd water (zwevende deeltjes met een maximale diameter van 0,5 mm of indien de hoeveelheid deeltjes in het water minder dan 0,1% bedraagt).

Het aanzuigen van zand of andere schurende materialen veroorzaakt snelle slijtage en verminderde pompprestaties. Deze pomp mag in geen geval worden gebruikt voor het verpompen van corrosieve vloeistoffen, oplosmiddelen, brandbare of explosieve stoffen (benzine, petroleum), vetten, oliën of zoutoplossingen.

Zuig geen vloeistoffen op met een temperatuur hoger dan 40 °C. De pH-waarde van het opgezogen water moet tussen 6,8 en 8 liggen.

Deze pomp is niet bedoeld voor gebruik in zwembaden.

Het apparaat mag nooit droog worden gebruikt, anders kunnen de componenten beschadigd raken.

De pomp is niet voorzien van een differentieel. Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat het product op een veilige en conforme elektrische installatie wordt geïnstalleerd. De elektrische

aansluiting moet worden gemaakt via het stopcontact (220V-240V, 50Hz) 2P+T. Spanningsschommelingen moeten tussen 0,94 en 1,06 keer de nominale waarde liggen. Als de pomp zich ver van de stroombron bevindt, kies dan een kabel met een geschikte diameter (zie onderstaande tabel).

Kabellengte (in m)	Kabeldoorsnede (mm ²)
<100	1,5
>100	2,5

LET OP! Voordat u de dompelpomp gebruikt, dient u een gespecialiseerde technicus de volgende controles te laten uitvoeren:

- Elektrische aansluitingen moeten worden beschermd tegen waterinfiltratie.
- De pomp moet beschermd worden tegen vorst
- De pomp moet altijd verticaal worden bediend
- De voeding moet voorzien zijn van een differentieel en geaard zijn.

Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de pomp

Het is ten strengste verboden om de pomp en de kabel aan te raken wanneer deze onder spanning staan en zich in het water bevinden, om ongelukken te voorkomen.

LET OP! De pomp mag nooit drooglopen. Omdat deze pomp niet is uitgerust met een waterniveaudetectiesysteem, bent u zelf verantwoordelijk voor het installeren van een niveausensor of een laagwaterniveau-indicator.

2. Presentatie

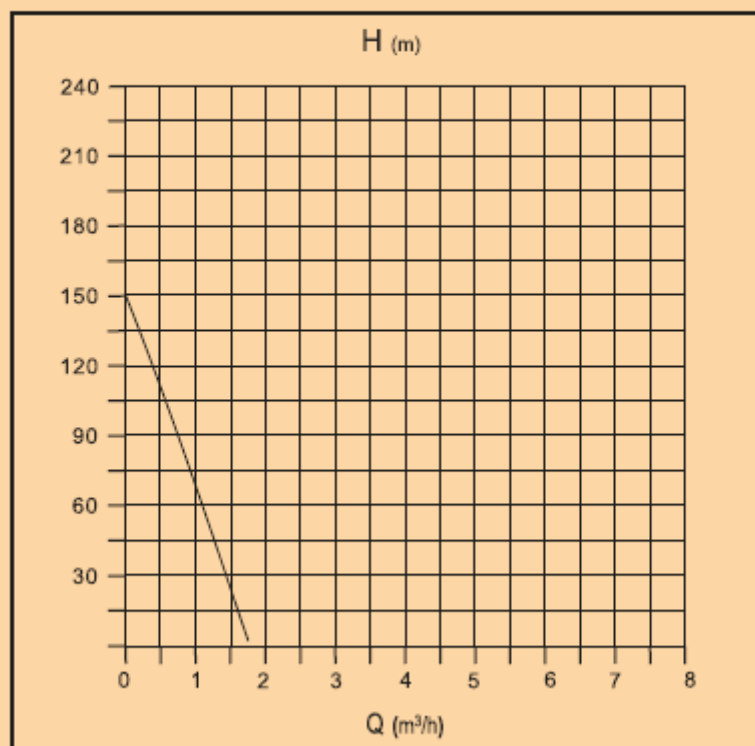
2.1 Toepassingsgebied

De dieptepomp is vooral bedoeld voor het oppompen van diepe putten met kleine diameters.

2.2 Technische kenmerken

	Model 08109
Stroom	750 Watt
Voedsel	220-240/50Hz
Maximale stroomsnelheid	1800 l/u
Ø van de uitlaataansluiting	1" (30 mm)
Maximale onderdompelingshoogte	30 meter
Afvoerhoogte	130m
Ø zwevende deeltjes	0,5 mm
Motorisolatiewaarde	20MΩ
Kabel (lengte)	30 meter
Maximale temperatuur van de omgeving	40°C
Gewicht	16 kg

Tableau de performance



3. Faciliteit

Controleer of de pomp, motor, kabels en connector in goede staat zijn. Alle schroeven moeten goed vastgedraaid zijn.

Controleer of het typeplaatje van de pomp aan uw behoeften voldoet.

De put waarin de pomp wordt geïnstalleerd, moet verticaal zijn en een zekere afstand tussen de putwand en de pomp kunnen handhaven. Zorg ervoor dat de pomp op de in de specificaties aangegeven diepte werkt en nooit in contact komt met de putwand.

Bevestig een kabel of touw (staal of nylon, van de juiste sterkte en duurzaamheid) aan de pomp.

Sluit een afvoerbuis aan op de fitting en bevestig een bevestigingsklem (niet meegeleverd).

Afhankelijk van uw installatie kunt u de stroomkabel, het touw/de kabel en de afvoerbuis aan elkaar vastmaken.

Zorg er in ieder geval voor dat uw kabels, touwen en/of slangen niet te veel speling hebben, omdat dit storingen kan veroorzaken.

Laat het apparaat langzaam met behulp van de kabel/het touw in de put zakken. Om te voorkomen dat de pomp droogloopt, plaatst u de pomp op een diepte van minimaal 2 meter.

LET OP! Gebruik de stroomkabel van de pomp niet om de pomp omhoog of omlaag te brengen in de put.

Een verkeerde draairichting kan leiden tot aanzienlijke druk- en vermogensvermindering.

4. Onderhoud

Het apparaat heeft geen dagelijks onderhoud nodig. Na een lange periode van inactiviteit is het echter raadzaam een algemene inspectie uit te voeren.

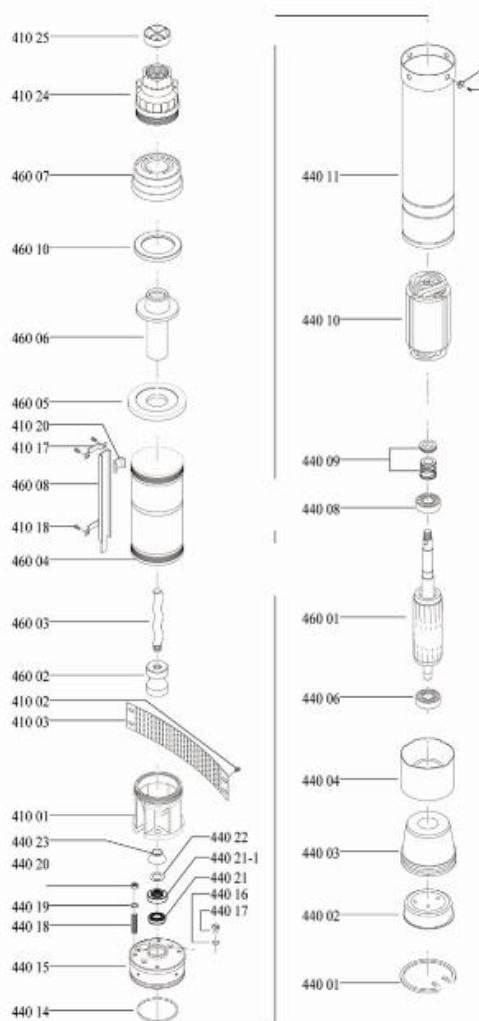
LET OP! Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Indien er problemen optreden met de pomp of de motor, laat deze dan repareren door een gespecialiseerde technicus of stuur de pomp terug naar onze klantenservice.

5. Problemen – Oplossingen

PROBLEMEN	WAARSCHIJNLIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Water wordt niet opgepompt	De spanning is te laag	Pas de spanning aan en wacht tot deze stabiel is voordat u de pomp opnieuw start.
	Het circuit is open	Vind de reden en pas het aan
	De turbine is geblokkeerd	Demonteer de pomp en reinig de waaier
	De kabel, schakelaar of stekker is beschadigd	Vervang het
	Slechte bedrading	Controleer de schakelaar, aansluitdoos en kabel
	De statorspoel is doorgebrand	Neem contact op met de technische dienst om de statorspoel te vervangen
	De driefasenmotor draait achteruit	Sluit de kabel correct en in de juiste richting aan
	De turbine is beschadigd	Vervang de turbine
	De rotor is kapot	Neem contact op met de technische dienst om de statorspoel te vervangen
De motor raakt oververhit	Vermogen is te hoog, opvoerhoogte is te laag	Pas de vermogensregeling aan om de capaciteit te verlagen
	Er is sprake van overmatige afzetting op de turbine, waardoor de efficiëntie ervan afneemt	Verwijder de turbine-afzetting
	De stroom is te zwak	Pas de spanning aan en wacht tot deze stabiel is, start vervolgens de motor opnieuw
	De stroomkabel is te lang of van slechte kwaliteit	Verander de kabel zodat deze past bij de diameter en een betere kwaliteit heeft
	Er is vocht in de motor gekomen	Droog de motor
	Het motorlager is versleten	Vervang het lager
	De statorspoel is doorgebrand	Slechte aardverbinding
De afdichting was beschadigd en er kwam water in de motor		
De motor liep overbelast		
Een mechanisch onderdeel is geblokkeerd		
De kabel is beschadigd en de motor mist een fase		
De pompschakelaar is beschadigd en de motor mist een fase		
De pomp werd door de bliksem getroffen		

6. Exploded View – Onderdelenlijst



Nee.	Beschrijving
410 01	Zuigondersteuning
410 02	Schroef
410 03	Gefilterd
410 17	Clipbevestiging
410 18	Schroef
410 20	Kabelbescherming
410 24	Uitlaataansluiting
410 25	Klep
460 01	Rotor
460 02	Verbinding
460 03	Rotor
460 04	Pijp
460 05	Kraag
460 06	Stator
460 07	Terugslagklep
460 08	Kabelbescherming
460 09	Kabel
460 10	Halsband- hoofdstel
440 01	Borgring
440 02	Deksel
440 03	Rubberen beker
440 04	Lagerzitting
440 06	Rollend
440 08	Rollend
440 09	Mechanische afdichting
440 10	Stator
440 11	Motorcarrosserie
440 12	Schroef
440 13	Ring
440 14	O-ring
440 15	Oliekamer
440 16	O-ring
440 17	Schroef
440 18	Bout
440 19	Wasmachine
440 20	Nagel
440 21	Zegel
440 21-1	Zandbescherming
440 22	Zegel
440 23	Anti-zandplug
440 24	Kabelwartel
440 25	Schroef

7. Productgarantie en conformiteit

De garantie kan niet worden verleend indien:

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of beveiliging voor de gebruiker, het niet naleven van de bovengenoemde instructies, sluiten uw apparaat uit van onze garantie. De goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van eventuele rechtsmiddelen tegen de vervoerder binnen de wettelijke vormen en termijnen. Raadpleeg onze algemene verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieclaims.

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet bij het overige afval mogen worden gegooid. Elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. Lever ze in bij de daarvoor aangewezen inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor advies over recycling.



PL

1. Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, w tym:

Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje i zachować te informacje.

1.1 Instrukcje ogólne

- 1 **Stosować w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania w bezpośrednim otoczeniu nie może występować ryzyko wybuchu lub obecności substancji żrących.
- 2 **Należy wziąć pod uwagę warunki panujące w miejscu pracy :** Nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używać narzędzia w wilgotnych, mokrych lub narażonych na zachlapanie miejscach. Utrzymywać miejsce pracy w dobrym oświetleniu. Nie używać narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
- 3 **Utrzymuj czyste i uporządkowane miejsce pracy :** Miejsce pracy musi być widoczne ze stanowiska pracy. Zagrazone miejsca i stoły robocze są podatne na wypadki.
- 4 **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym :** Unikaj kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (np. rurami, grzejnikami, kuchenkami, lodówkami).
- 5 **Trzymaj inne osoby z dala :** Nie pozwól, aby osoby, zwłaszcza dzieci, które nie biorą udziału w pracy, dotykały narzędzia lub przedłużki i trzymaj je z dala od miejsca pracy. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku dzieci i zwierząt.
- 6 **Przechowywanie nieużywanych narzędzi :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- 7 **Nie używaj narzędzia na siłę :** narzędzie daje lepsze wyniki w sposób bardziej bezpieczny, przy prędkości i mocy, dla której zostało zaprojektowane.
- 8 **Używaj odpowiedniego narzędzia :** Nie używaj na siłę małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy za pomocą większego. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie zostało zaprojektowane.
- 9 **Podłączanie urządzeń do odsysania pyłu:** Jeżeli narzędzie jest wyposażone w funkcję podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.
- 10 **Nie pochylaj się za bardzo :** cały czas utrzymuj dobre podparcie i równowagę.
- 11 **Dbaj o narzędzia :** Utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i zapewnić bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj ich stan; w razie potrzeby zleć naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- 12 **Zachowaj czujność :** Skoncentruj się na pracy. Zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- 13 **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone :** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoje przeznaczenie. Sprawdź wyrównanie i swobodę ruchu części ruchomych, stan i montaż części oraz wszelkie inne czynniki, które mogą negatywnie wpłynąć na działanie narzędzia. Każda część, która okaże się w złym stanie, powinna zostać naprawiona lub wymieniona w autoryzowanym serwisie, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej.
- 14 **Nie używaj kabla/przewodu w złym stanie :** nigdy nie szarp za kabel/przewód, aby odłączyć go od gniazdka. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, środków smarnych i ostrych krawędzi.

- Regularnie sprawdzaj przedłużacze i wymień je w przypadku uszkodzenia.
- 15 **Nie modyfikować urządzenia** : Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Używanie akcesoriów lub elementów mocujących innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
- 16 **Zleć naprawę urządzenia specjalście** : to urządzenie elektryczne jest zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Naprawa urządzeń elektrycznych przez osoby nieupoważnione stwarza ryzyko obrażeń użytkownika.
- 17 Utrzymuj uchwyty w stanie suchym, czystym i wolnym od smarów i tłuszczyw.
- 18 **Unikaj przypadkowego uruchomienia** : upewnij się, że przełącznik jest w pozycji „wyłączony” podczas podłączania.
- 19 **Stosuj kable przyłączeniowe przeznaczone do użytku na zewnątrz** : Używając narzędzia na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz i posiadających odpowiednie oznaczenia.
- 20 **Bądź czujny** : zwracaj uwagę na to, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- 21 **Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części** : Przed użyciem narzędzia do jakiegokolwiek innego celu należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoje przeznaczenie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i zablokowane, a także czy nie ma żadnych uszkodzonych części, zablokowanych elementów lub innych czynników, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłonę lub inną uszkodzoną część należy naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi określono inaczej. Wymianę uszkodzonych przełączników należy zlecić autoryzowanemu serwisowi. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie przełącza go z pozycji włączonej na wyłączoną.
- 22 **Ostrzeżenie** : Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub elementów dodatkowych innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.
- 23 **Zleć naprawę narzędzia osobie wykwalifikowanej** . To elektronarzędzie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane, z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

1.2 Instrukcje specjalne

Pompa ta przeznaczona jest do zasysania wyłącznie wody czystej lub lekko zanieczyszczonej (cząstki zawieszone o maksymalnej średnicy 0,5 mm lub jeśli ilość cząstek w wodzie jest mniejsza niż 0,1%).

Zasysanie piasku lub innych materiałów ściernych powoduje szybkie zużycie i obniżenie wydajności pompy. W żadnym wypadku nie należy używać tej pompy do pompowania cieczy żrących, rozpuszczalników, materiałów palnych lub wybuchowych (benzyny, ropy naftowej), smarów, olejów ani roztworów soli.

Nie należy odkurzać cieczy o temperaturze przekraczającej 40°C. pH odkurzonej wody musi mieścić się w zakresie od 6,8 do 8.

Pompa ta nie jest przeznaczona do stosowania w basenach.

Urządzenia nie wolno nigdy używać na sucho, gdyż może to spowodować uszkodzenie jego podzespołów.

Pompa nie jest wyposażona w mechanizm różnicowy. Obowiązkiem użytkownika jest zapewnienie, że produkt jest zainstalowany w bezpiecznej i zgodnej z przepisami instalacji elektrycznej. Podłączenie elektryczne należy wykonać za pomocą gniazda elektrycznego (220 V-240 V, 50 Hz) 2P+T. Wahań napięcia muszą wynosić od 0,94 do 1,06 wartości nominalnej. Jeśli pompa znajduje się w dużej odległości od źródła zasilania, należy wybrać kabel o odpowiedniej średnicy (patrz tabela poniżej).

Długość kabla (w m)	Przekrój kabla (mm ²)
<100	1,5
>100	2,5

UWAGA! Przed użyciem pompy zanurzeniowej należy poprosić wyspecjalizowanego technika o wykonanie następujących kontroli:

- Połączenia elektryczne muszą być zabezpieczone przed przedostawaniem się wody.
- Pompę należy chronić przed mrozem
- Pompę należy zawsze eksploatować w pozycji pionowej
- Zasilacz musi być wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy i uziemiony.

Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od pompy.

Aby uniknąć wypadku, kategorycznie zabrania się dotykania pompy i kabla, gdy są one pod napięciem i znajdują się w wodzie.

UWAGA! Pompa nigdy nie może pracować na sucho. Ponieważ pompa nie jest wyposażona w system wykrywania poziomu wody, Twoim obowiązkiem jest zainstalowanie czujnika poziomu lub czujnika niskiego poziomu.

2. Prezentacja

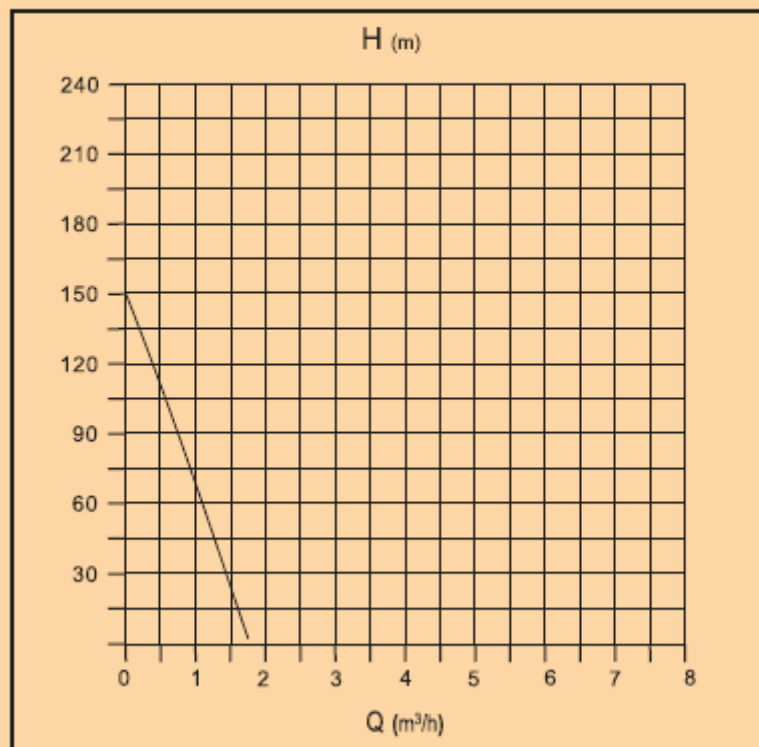
2.1 Zakres zastosowania

Pompa głębinowa przeznaczona jest głównie do pompowania wody ze studni głębinowych o małych średnicach.

2.2 Dane techniczne

	Model 08109
Moc	750 W
Żywność	220-240/50Hz
Maksymalna szybkość przepływu	1800l/godz.
Ø przyłącza wylotowego	1" (30 mm)
Maksymalna wysokość zanurzenia	30 metrów
Wysokość rozładunku	130m
Ø cząstki zawieszzone	0,5 mm
Wartość izolacji silnika	20MΩ
Kabel (długość)	30 metrów
Maksymalna temperatura otoczenia	40°C
Waga	16 kg

Tableau de performance



3. Obiekt

Sprawdź, czy pompa, silnik, kable i złącze są w dobrym stanie. Wszystkie śruby muszą być mocno dokręcone.

Sprawdź, czy tabliczka znamionowa pompy odpowiada Twoim potrzebom.

Studnia, w której ma zostać zainstalowana pompa, musi być pionowa i umożliwiać zachowanie odpowiedniej odległości między ścianą studni a pompą. Należy upewnić się, że pompa pracuje na głębokości przewidzianej w specyfikacji i nigdy nie styka się ze ścianą studni.

Przymocuj do pompy kabel lub linę (stalową lub nylonową, o odpowiedniej wytrzymałości i trwałości).

Podłącz rurę odpływową do przyłącza i dodaj zacisk mocujący (nie jest dołączony do zestawu).

W zależności od instalacji można zabezpieczyć razem kabel zasilający, linę/kabel i rurę spustową.

W każdym przypadku należy upewnić się, że kable, liny i/lub węże nie są zbyt luźne, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Powoli opuść urządzenie do studni za pomocą liny/liny. Aby zapobiec pracy pompy na sucho, umieść ją na głębokości co najmniej 2 m.

UWAGA! Nie należy używać kabla zasilającego pompy do podnoszenia i opuszczania pompy do studni.

Nieprawidłowy kierunek obrotów może spowodować znaczne zmniejszenie ciśnienia i mocy.

4. Konserwacja

Urządzenie nie wymaga codziennej konserwacji. Jednak po dłuższym okresie nieużywania zaleca się przeprowadzenie przeglądu technicznego.

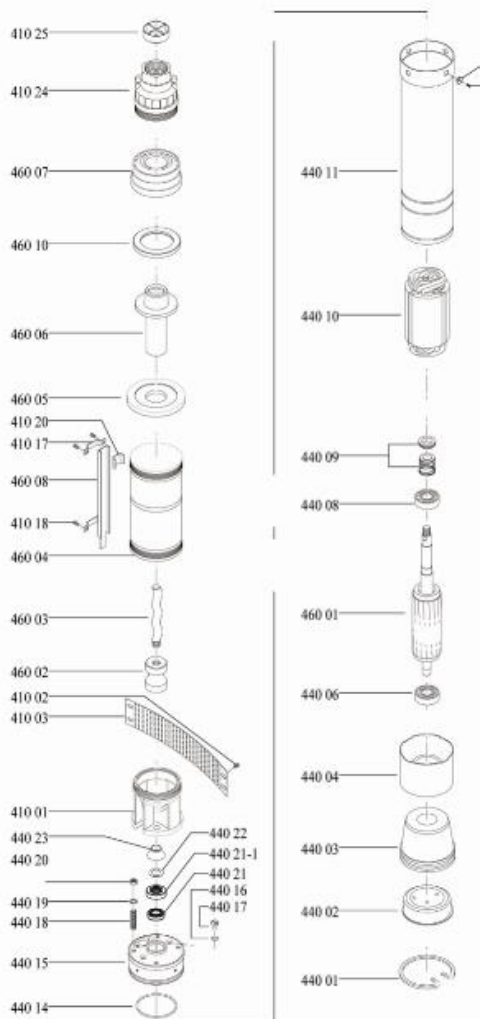
UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Jeśli wystąpią problemy z pompą lub silnikiem, należy zlecić naprawę wyspecjalizowanemu technikowi lub zwrócić pompę do naszego serwisu posprzedażowego.

5. Problemy – rozwiązania

PROBLEMY	PRAWDOPODOBNE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Woda nie jest pompowana	Napięcie jest za niskie	Wyreguluj napięcie i odczekaj, aż będzie stabilne, zanim ponownie uruchomisz pompę.
	Obwód jest otwarty	Znajdź przyczynę i dostosuj
	Turbina jest zablokowana	Rozebrać pompę i wyczyścić wirnik
	Uszkodzony kabel, przełącznik lub wtyczka	Wymień to
	Złe okablowanie	Sprawdź przełącznik, skrzynkę przyłączeniową i kabel
	Cewka stojana jest spalona	W celu wymiany cewki stojana należy skontaktować się z serwisem technicznym.
	Silnik trójfazowy pracuje w odwrotnym kierunku	Podłącz kabel prawidłowo i we właściwym kierunku
	Turbina jest uszkodzona	Wymień turbinę
Silnik się przegrzewa	Wirnik jest zepsuty	W celu wymiany cewki stojana należy skontaktować się z serwisem technicznym.
	Moc jest za duża, głowica jest za niska	Dostosuj kontrolę mocy, aby zmniejszyć pojemność
	Na turbinie gromadzi się nadmiar osadu, który obniża jej wydajność	Usuń osad z turbiny
	Prąd jest za słaby	Wyreguluj napięcie i poczekaj, aż będzie stabilne, a następnie ponownie uruchom silnik
	Kabel zasilający jest za długi lub złej jakości	Zmień kabel, aby dopasować go do średnicy i lepszej jakości
	Do silnika dostała się wilgoć	Wysusz silnik
Cewka stojana jest spalona	Łożysko silnika jest zużyte	Wymień łożysko
	Słabe połączenie uziemiające	Zwróć pompę do serwisu w celu naprawy.
	Uszczelka uległa uszkodzeniu i do silnika dostała się woda	
	Silnik pracował przeciążony	
	Zablokowana część mechaniczna	
	Kabel jest uszkodzony i silnikowi brakuje fazy	
	Uszkodzony jest wyłącznik pompy i w silniku brakuje fazy	
Pompa została uderzona piorunem		

6. Widok rozstrzelony – lista części



NIE.	Opis
410 01	Wsparcie ssania
410 02	Śruba
410 03	Przefiltrowany
410 17	Zapięcie klipsowe
410 18	Śruba
410 20	Ochrona kabla
410 24	Podłączenie wylotowe
410 25	Klapka
460 01	Wirnik
460 02	Połączenie
460 03	Wirnik
460 04	Rura
460 05	Kołnierz
460 06	Stojan
460 07	Zawór zwrotny
460 08	Ochrona kabla
460 09	Kabel
460 10	Obroża-uzda
440 01	Pierścień osadczy
440 02	Pokrywa
440 03	Kubek gumowy

440 04	Gniazdo łożyska
440 06	Walcowanie
440 08	Walcowanie
440 09	Uszczelnienie mechaniczne
440 10	Stojan
440 11	Korpus silnika
440 12	Śruba
440 13	Pierścień
440 14	Pierścień uszczelniający
440 15	Komora olejowa
440 16	Pierścień uszczelniający
440 17	Śruba
440 18	Śruba
440 19	Pralka
440 20	Gwóźdź
440 21	Foka
440 21-1	Ochrona piasku
440 22	Foka
440 23	Korek antypiaskowy
440 24	Dławik kablony
440 25	Śruba

7. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w następujących przypadkach:

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowana modyfikacja, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez osoby nieupoważnione, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wykluczają Państwa maszynę z naszej gwarancji. Towar jest przewożony na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie roszczeń od przewoźnika w sposób zgodny z prawem i w przewidzianym terminie. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o zapoznanie się z naszymi Ogólnymi Warunkami Sprzedaży.

Ochrona środowiska:



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytego sprzętu AGD nie należy wyrzucać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych punktach zbiórki. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.



PT

1. Instruções de segurança

AVISO! Ao utilizar ferramentas elétricas, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, incluindo as seguintes:

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

1.1 Instruções gerais

- 1 **Uso em ambiente seguro:** não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos no ambiente imediato durante o uso.
- 2 **Considere o ambiente da área de trabalho :** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em áreas úmidas, molhadas ou com respingos. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- 3 **Mantenha uma área de trabalho limpa e organizada :** a área de trabalho deve ser visível do local de trabalho. Áreas e bancadas desorganizadas são propensas a acidentes.
- 4 **Proteção contra choque elétrico :** Evite o contato do corpo com superfícies aterradas (por exemplo, canos, radiadores, fogões, refrigeradores).
- 5 **Mantenha outras pessoas afastadas :** Não permita que pessoas, especialmente crianças, que não estejam envolvidas no trabalho em andamento, toquem na ferramenta ou na extensão e mantenha-as afastadas da área de trabalho. Seja particularmente vigilante com crianças e animais.
- 6 **Armazene ferramentas não utilizadas :** Ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas em local seco ou trancado, fora do alcance de crianças.
- 7 **Não force a ferramenta :** uma ferramenta proporciona melhores resultados com mais segurança na velocidade e potência para as quais foi projetada.
- 8 **Use a ferramenta correta :** não force uma ferramenta ou acessório pequeno a fazer o trabalho de um maior. Não use a ferramenta para uma finalidade para a qual ela não foi projetada.
- 9 Conecte o equipamento de extração de pó: se a ferramenta for fornecida para conectar o equipamento de extração e coleta de pó, certifique-se de que ela esteja conectada e usada corretamente.
- 10 **Não se incline muito :** mantenha sempre um bom apoio e equilíbrio.
- 11 **Trate as ferramentas com cuidado :** Mantenha as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções de lubrificação e troca de acessórios. Verifique suas condições periodicamente; se necessário, leve-as para reparo em uma oficina autorizada.
- 12 **Fique atento :** concentre-se no trabalho. Use o bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
- 13 **Verifique se há peças danificadas :** Antes de usar a ferramenta, examine cuidadosamente o estado das peças para garantir que funcionem corretamente e cumpram a função pretendida. Verifique o alinhamento e a liberdade de movimento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Qualquer peça em mau estado deve ser reparada ou substituída por uma oficina autorizada, a menos que indicado de outra forma neste manual de instruções.
- 14 **Não utilize o cabo/fio em más condições :** nunca puxe o cabo/fio para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo/fio longe de calor, lubrificantes e bordas afiadas. Inspecione as extensões regularmente e substitua-as se estiverem danificadas.
- 15 **Não modifique a máquina :** Não devem ser feitas modificações e/ou conversões. O uso de acessórios ou conexões diferentes

- dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- 16 **Mande consertar a ferramenta por um especialista** : este aparelho elétrico está em conformidade com as normas de segurança prescritas. O conserto de aparelhos elétricos por pessoas não qualificadas apresenta risco de ferimentos ao usuário.
 - 17 Mantenha as alças secas, limpas e livres de lubrificantes e graxa.
 - 18 **Evite partidas acidentais** : certifique-se de que o interruptor esteja na posição “desligado” ao conectar.
 - 19 **Use cabos de conexão externos** : quando a ferramenta for usada ao ar livre, use somente cabos de extensão destinados ao uso externo e que tenham a marcação apropriada.
 - 20 **Fique alerta** : observe o que está fazendo, use o bom senso e não use a ferramenta quando estiver cansado.
 - 21 **Verifique se há peças danificadas** : Antes de usar a ferramenta para qualquer outra finalidade, ela deve ser cuidadosamente examinada para determinar se funcionará corretamente e desempenhará a função pretendida. Verifique se há peças móveis alinhadas ou emperradas, quebradas ou emperradas, e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Uma proteção ou outra peça danificada deve ser reparada ou substituída adequadamente por um centro de serviço autorizado, a menos que especificado de outra forma neste manual de instruções. Substitua os interruptores defeituosos por um centro de serviço autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não a ligar ou desligar.
 - 22 **Aviso** : O uso de qualquer acessório ou acessório diferente daquele recomendado neste manual de instruções pode apresentar risco de ferimentos às pessoas.
 - 23 **Mande consertar a ferramenta por uma pessoa qualificada** : Esta ferramenta elétrica está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis. Os reparos devem ser realizados somente por pessoas qualificadas, utilizando peças de reposição originais. A não observância desta recomendação pode expor o usuário a perigos significativos.

1.2 Instruções especiais

Esta bomba destina-se a aspirar apenas água limpa ou água ligeiramente contaminada (partículas em suspensão com diâmetro máximo de 0,5 mm ou se a quantidade de partículas na água for inferior a 0,1%).

A sucção de areia ou outros materiais abrasivos causa desgaste rápido e redução do desempenho da bomba. Em nenhuma circunstância esta bomba deve ser usada para bombear líquidos corrosivos, solventes, materiais combustíveis ou explosivos (gasolina, petróleo), graxas, óleos ou soluções salinas.

Não aspire líquidos cuja temperatura exceda 40 °C. O pH da água aspirada deve estar entre 6,8 e 8.

Esta bomba não se destina ao uso em piscinas.

O dispositivo nunca deve ser operado a seco, caso contrário os componentes podem ser danificados.

A bomba não possui diferencial. É de sua responsabilidade garantir que o produto seja instalado em uma instalação elétrica segura e em conformidade. A conexão elétrica deve ser feita através de uma tomada elétrica (220V-240V, 50Hz) 2P+T. As flutuações de tensão devem estar entre 0,94 e 1,06 vezes o valor nominal. Se a bomba estiver muito distante da fonte de alimentação, escolha um cabo de diâmetro adequado (consulte a tabela abaixo).

Comprimento do cabo (em m)	Seção do cabo (mm ²)
<100	1,5
>100	2,5

CUIDADO! Antes de utilizar a bomba submersível, solicite a um técnico especializado que realize as seguintes verificações:

- As conexões elétricas devem ser protegidas contra infiltração de água.
- A bomba deve ser protegida do gelo
- A bomba deve ser sempre operada na posição vertical
- A fonte de alimentação deve ser equipada com um diferencial e conectada ao terra.

Mantenha crianças e animais de estimação longe da bomba

É estritamente proibido tocar na bomba e no cabo quando estiverem energizados e na água para evitar acidentes.

CUIDADO! A bomba nunca deve funcionar a seco. Como esta bomba não está equipada com um sistema de detecção de nível de água, é sua responsabilidade instalar um sensor de nível ou uma lâmpada de nível baixo.

2. Apresentação

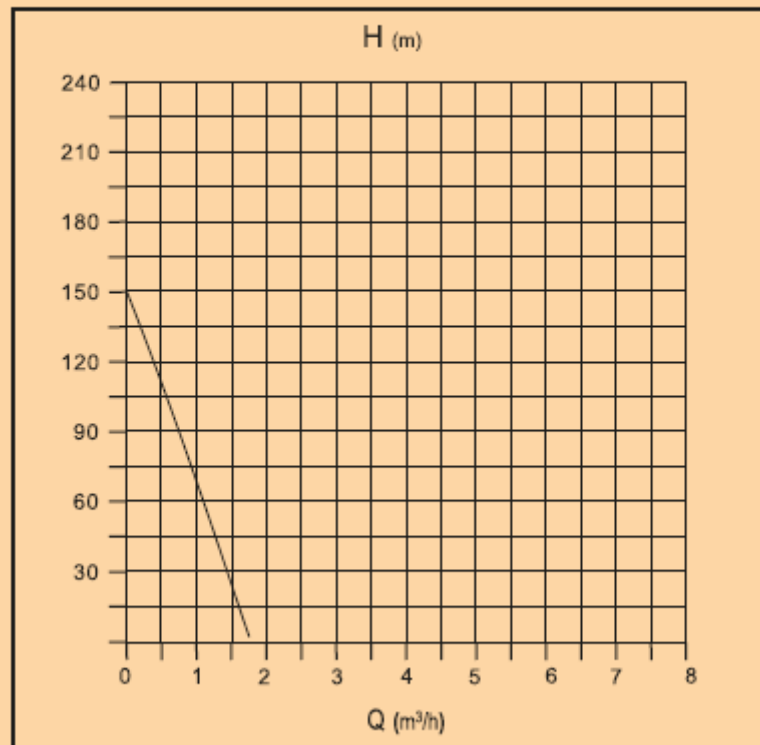
2.1 Âmbito de aplicação

A bomba de profundidade é destinada principalmente ao bombeamento de poços profundos com diâmetros pequenos.

2.2 Características técnicas

	Modelo 08109
Poder	750 W
Comida	220-240/50Hz
Taxa de fluxo máxima	1800 l/h
Ø da conexão de saída	1" (30 mm)
Altura máxima de imersão	30 metros
Altura de descarga	130m
Ø partículas suspensas	0,5 mm
Valor de isolamento do motor	20 MOhms
Cabo (comprimento)	30 metros
Temperatura máxima do ambiente	40°C
Peso	16 kg

Tableau de performance



3. Instalação

Verifique se a bomba, o motor, os cabos e o conector estão em boas condições. Todos os parafusos devem estar bem apertados.

Verifique se a placa de identificação da bomba corresponde às suas necessidades.

O poço onde a bomba será instalada deve ser vertical e deve ser capaz de manter uma certa distância entre a parede do poço e a bomba. Certifique-se de que a bomba opere na profundidade prevista em suas especificações e que nunca entre em contato com a parede do poço.

Prenda um cabo ou corda (de aço ou náilon, de resistência e durabilidade adequadas) à bomba.

Conecte um tubo de descarga ao encaixe e adicione uma braçadeira de fixação (não fornecida).

Dependendo da sua instalação, você pode prender o cabo de alimentação, a corda/cabo e o tubo de descarga juntos.

Em qualquer caso, certifique-se de que seus cabos, cordas e/ou mangueiras não tenham muita folga, o que pode causar mau funcionamento.

Abaixe lentamente o dispositivo no poço usando o cabo/corda. Para evitar que a bomba funcione a seco, coloque-a a uma profundidade de pelo menos 2 m.

CUIDADO! Não use o cabo de alimentação da bomba para elevar e abaixar a bomba no poço.

A direção de rotação incorreta pode causar reduções significativas na pressão e na potência.

4. Manutenção

O dispositivo não requer manutenção diária. No entanto, após um longo período de inatividade, recomenda-se realizar uma inspeção geral.

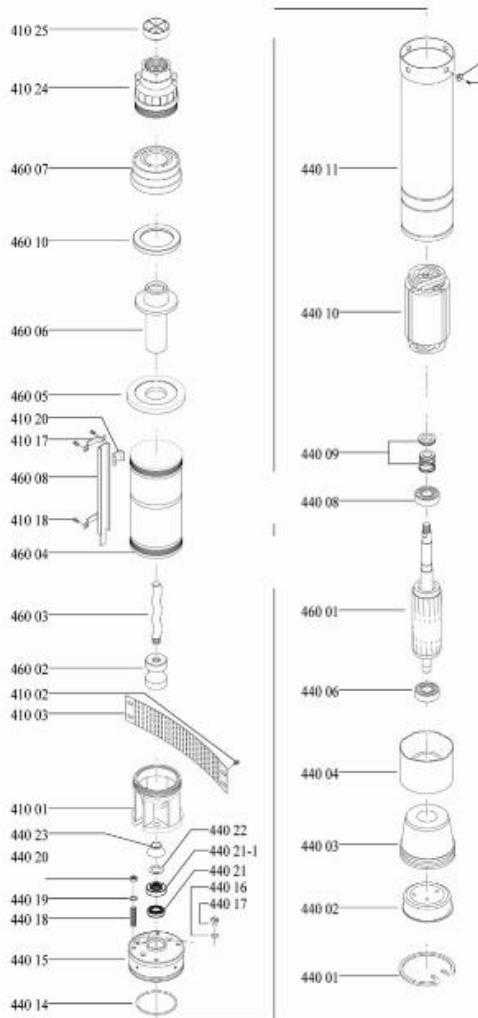
CUIDADO! Antes de realizar qualquer operação de manutenção, desligue o aparelho da tomada.

Caso ocorram problemas com a bomba ou com o motor, leve-os para reparo por um técnico especializado ou devolva a bomba ao nosso serviço de pós-venda.

5. Problemas – Soluções

PROBLEMAS	CAUSAS PROVÁVEIS	SOLUÇÕES
A água não é bombeada	A voltagem está muito baixa	Ajuste a voltagem e espere até que ela se estabilize antes de reiniciar a bomba.
	O circuito está aberto	Encontre o motivo e ajuste
	A turbina está bloqueada	Desmonte a bomba e limpe o impulsor
	O cabo, interruptor ou plugue está danificado	Substitua-o
	Fiação ruim	Verifique o interruptor, a caixa de junção e o cabo
	A bobina do estator está queimada	Entre em contato com o serviço técnico para substituir a bobina do estator
	O motor trifásico funciona ao contrário	Conecte o cabo corretamente e na direção correta
	A turbina está danificada	Substituir a turbina
	O rotor está quebrado	Entre em contato com o serviço técnico para substituir a bobina do estator
O motor está superaquecendo	A potência está muito alta, a cabeça está muito baixa	Ajuste o controle de potência para diminuir a capacidade
	Há excesso de depósito na turbina o que reduz sua eficiência	Remova o depósito da turbina
	A corrente está muito fraca	Ajuste a voltagem e espere até que ela se estabilize, depois reinicie o motor
	O cabo de alimentação é muito longo ou de má qualidade	Troque o cabo para se ajustar ao diâmetro e melhor qualidade
	Entrou umidade no motor	Seque o motor
	O rolamento do motor está desgastado	Substituir o rolamento
A bobina do estator está queimada	Conexão de aterramento ruim	Devolva a bomba ao departamento de assistência técnica para reparo.
	A vedação foi danificada e entrou água no motor	
	O motor estava funcionando sobrecarregado	
	Uma parte mecânica está bloqueada	
	O cabo está danificado e o motor está sem uma fase	
	O interruptor da bomba está danificado e o motor está sem uma fase	
	A bomba foi atingida por um raio	

6. Vista Explodida – Lista de Peças



Não.	Descrição		
410 01	Suporte de sucção	440 04	Assento de rolamento
410 02	Parafuso	440 06	Rolando
410 03	Filtrado	440 08	Rolando
410 17	Fixação de clipe	440 09	Selo mecânico
410 18	Parafuso	440 10	Estator
410 20	Proteção de cabos	440 11	Corpo do motor
410 24	Conexão de saída	440 12	Parafuso
410 25	Aba	440 13	Anel
460 01	Rotor	440 14	Anel de vedação
460 02	Conexão	440 15	Câmara de óleo
460 03	Rotor	440 16	Anel de vedação
460 04	Cano	440 17	Parafuso
460 05	Colarinho	440 18	Parafuso
460 06	Estator	440 19	Máquina de lavar
460 07	Válvula de retenção	440 20	Unha
460 08	Proteção de cabos	440 21	Selo
460 09	Cabo	440 21-1	Proteção contra areia
460 10	Coleira-freio	440 22	Selo
440 01	Anel de retenção	440 23	Tampão anti-areia
440 02	Tampa	440 24	Prensa-cabo
440 03	Copo de borracha	440 25	Parafuso

7. Garantia e conformidade do produto

A garantia não poderá ser concedida nas seguintes hipóteses:

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, trabalhos realizados por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, ou o não cumprimento das instruções acima mencionadas, exclui sua máquina da nossa garantia. As mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador, que é responsável por exercer qualquer recurso contra a transportadora nas formas e prazos legais. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer reclamação de garantia.

Proteção ambiental:



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que eletrodomésticos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle-os em pontos de coleta designados. Entre em contato com a prefeitura ou revendedor local para obter orientações sobre reciclagem.



EL

1. Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, θα πρέπει πάντα να ακολουθούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες.

1.1 Γενικές οδηγίες

- 1 **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο άμεσο περιβάλλον κατά τη χρήση.
- 2 **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας :** Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρούς, βρεγμένους ή υγρούς χώρους. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- 3 **Διατηρήστε έναν καθαρό και τακτοποιημένο χώρο εργασίας :** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- 4 **Προστασία από ηλεκτροπληξία :** Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία).
- 5 **Κρατήστε άλλα άτομα μακριά :** Μην αφήνετε άτομα, ειδικά παιδιά, που δεν συμμετέχουν στην εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και κρατήστε τα μακριά από την περιοχή εργασίας. **ΝΑ ΕΙΣΤΕ** ιδιαίτερα προσεκτικοί με παιδιά και ζώα.
- 6 **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων :** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
- 7 **Μην πιέζετε το εργαλείο :** ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ταχύτητα και την ισχύ για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- 8 **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο :** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα για να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- 9 **Σύνδεση εξοπλισμού αναρρόφησης σκόνης:** Εάν το εργαλείο παρέχεται για τη σύνδεση εξοπλισμού αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο και χρησιμοποιείται σωστά.
- 10 **Μην σκύβετε πολύ :** διατηρήστε καλή στήριξη και ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
- 11 **Μεταχειριστείτε τα εργαλεία με προσοχή :** Διατηρήστε τα εργαλεία καθαρά για βελτιστοποίηση της εργασίας και της ασφάλειας. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή αξεσουάρ. Ελέγχετε την κατάστασή τους περιοδικά. Εάν είναι απαραίτητο, αναθέστε την επισκευή τους σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12 **Μείνετε σε εγρήγορση :** Συγκεντρωθείτε στην εργασία. Να ασκείτε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- 13 **Έλεγχος για κατεστραμμένα εξαρτήματα :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και ότι εκτελούν τον προβλεπόμενο σκοπό τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων εξαρτημάτων, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα που βρίσκεται σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο, εκτός εάν

- αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- 14 **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακή κατάσταση** : μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο απότομα για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.
- 15 **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα** : Δεν πρέπει να γίνονται τροποποιήσεις ή/και μετατροπές. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- 16 **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε έναν ειδικό** : αυτή η ηλεκτρική συσκευή συμμορφώνεται με τους προβλεπόμενους κανονισμούς ασφαλείας. Η επισκευή ηλεκτρικών συσκευών από μη εξειδικευμένα άτομα ενέχει κίνδυνο τραυματισμού για τον χρήστη.
- 17 Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαντικά και γράσα.
- 18 **Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση** : βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» κατά τη σύνδεση.
- 19 **Χρησιμοποιήστε καλώδια σύνδεσης για εξωτερικούς χώρους** : Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που προορίζονται για εξωτερική χρήση και φέρουν την κατάλληλη σήμανση.
- 20 **Να είστε σε εγρήγορση** : προσέχετε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- 21 **Έλεγχος για κατεστραμμένα εξαρτήματα** : Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να το εξετάσετε προσεκτικά για να διασφαλίσετε ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε τα κινούμενα μέρη για ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα, καθώς και για τυχόν σπασμένα εξαρτήματα ή μπλοκάρισμα και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αναθέστε την αντικατάσταση των ελαττωματικών διακοπών σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το γυρίζει από την κατάσταση ενεργοποίησης στην κατάσταση απενεργοποίησης.
- 22 **Προειδοποίηση** : Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος διαφορετικού από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.
- 23 **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο** : Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.

1.2 Ειδικές οδηγίες

Αυτή η αντλία προορίζεται για την αναρρόφηση μόνο καθαρού νερού ή ελαφρώς μολυσμένου νερού (αιωρούμενα σωματίδια με μέγιστη διάμετρο 0,5 mm ή εάν η ποσότητα σωματιδίων στο νερό είναι μικρότερη από 0,1%).

Η αναρρόφηση άμμου ή άλλων λειαντικών υλικών προκαλεί ταχεία φθορά και μειωμένη απόδοση της αντλίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αυτή η αντλία για την άντληση διαβρωτικών υγρών, διαλυτών, εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών (βενζίνη, πετρέλαιο), γράσων, λαδιών ή αλατούχων διαλυμάτων.

Μην αναρροφάτε υγρά των οποίων η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 40°C. Το pH του νερού που αναρροφάται πρέπει να είναι μεταξύ 6,8 και 8.

Αυτή η αντλία δεν προορίζεται για χρήση σε πισίνες.

Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς υγρασία, διαφορετικά τα εξαρτήματά της ενδέχεται να υποστούν ζημιά.

Η αντλία δεν είναι εξοπλισμένη με διαφορικό. Είναι δική σας ευθύνη να διασφαλίσετε ότι το προϊόν έχει εγκατασταθεί σε ασφαλή και συμβατή ηλεκτρική εγκατάσταση. Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνει μέσω της ηλεκτρικής πρίζας (220V-240V, 50HZ) 2P+T. Οι διακυμάνσεις τάσης πρέπει να είναι μεταξύ 0,94 και 1,06 φορές την ονομαστική τιμή. Εάν η αντλία βρίσκεται πολύ μακριά από την πηγή ρεύματος, επιλέξτε ένα καλώδιο κατάλληλης διαμέτρου (βλ. παρακάτω πίνακα)

Μήκος καλωδίου (σε m)	Διατομή καλωδίου (mm ²)
<100	1.5
>100	2.5

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε την υποβρύχια αντλία, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο τεχνικό να πραγματοποιήσει τους ακόλουθους ελέγχους:

- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να προστατεύονται από την εισχώρηση νερού.
- Η αντλία πρέπει να προστατεύεται από τον παγετό
- Η αντλία πρέπει πάντα να λειτουργεί σε κατακόρυφη θέση
- Η τροφοδοσία ρεύματος πρέπει να είναι εξοπλισμένη με διαφορικό και να συνδέεται με τη γείωση.

Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από την αντλία

Απαγορεύεται αυστηρά να αγγίζετε την αντλία και το καλώδιο όταν είναι υπό τάση και μέσα στο νερό, για να αποφύγετε ατύχημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αντλία δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς νερό. Καθώς αυτή η αντλία δεν είναι εξοπλισμένη με σύστημα ανίχνευσης στάθμης νερού, είναι δική σας ευθύνη να εγκαταστήσετε έναν αισθητήρα στάθμης ή μια λάμπα χαμηλής στάθμης.

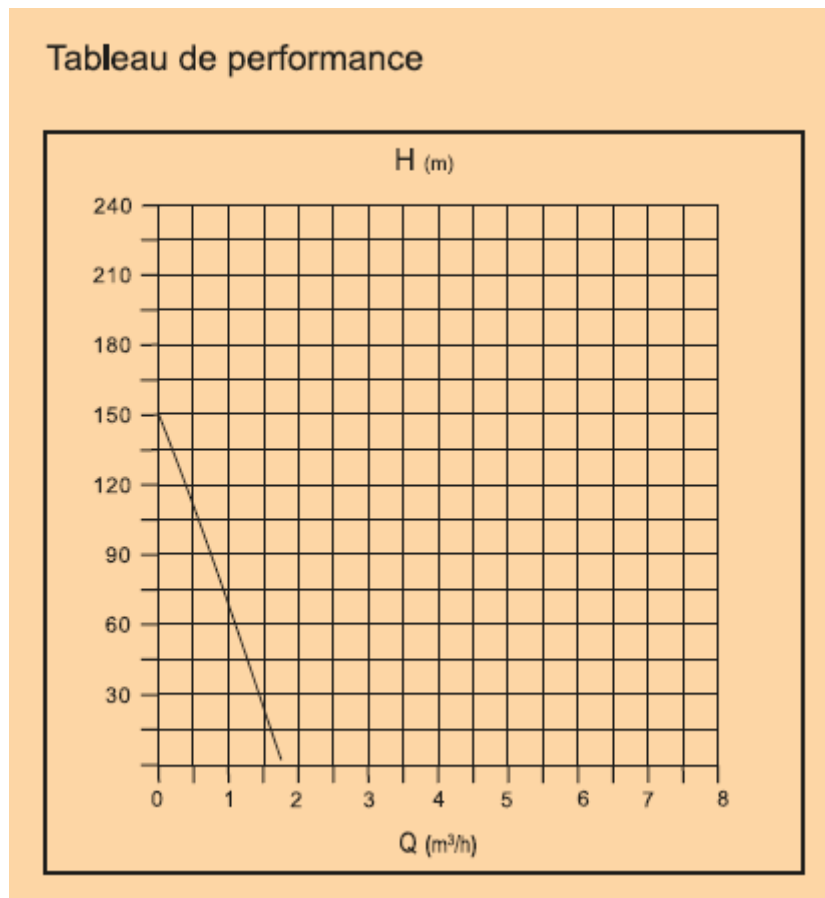
2. Παρουσίαση

2.1 Πεδίο εφαρμογής

Η αντλία βάθους προορίζεται κυρίως για την άντληση βαθιών φρεατίων με μικρές διαμέτρους.

2.2 Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	Μοντέλο 08109
Εξουσία	750 W
Τροφή	220-240/50Hz
Μέγιστος ρυθμός ροής	1800 λίτρα/ώρα
Ø της σύνδεσης πρίζας	1 ίντσα (30 χιλιοστά)
Μέγιστο ύψος βύθισης	30 μ.
Ύψος εκκένωσης	130μ
Ø αιωρούμενα σωματίδια	0,5 χιλιοστά
Τιμή μόνωσης κινητήρα	20MΩ
Καλώδιο (μήκος)	30 μ.
Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος	40°C
Βάρος	16 κιλά



3. Ευκολία

Ελέγξτε ότι η αντλία, ο κινητήρας, τα καλώδια και ο σύνδεσμος είναι σε καλή κατάσταση. Όλες οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένες.

Ελέγξτε ότι η πινακίδα αναγνώρισης της αντλίας ταιριάζει με τις ανάγκες σας.

Το πηγάδι όπου πρόκειται να εγκατασταθεί η αντλία πρέπει να είναι κατακόρυφο και να μπορεί να διατηρεί μια ορισμένη απόσταση μεταξύ του τοιχώματος του πηγαδιού και της αντλίας. Βεβαιωθείτε ότι η αντλία λειτουργεί στο βάθος που προβλέπεται στις προδιαγραφές της και ότι δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με το τοίχωμα του πηγαδιού.

Συνδέστε ένα καλώδιο ή σχοινί (χάλυβα ή νάιλον, κατάλληλης αντοχής και αντοχής) στην αντλία.

Συνδέστε έναν σωλήνα εκκένωσης στο εξάρτημα και προσθέστε έναν σφικτήρα στερέωσης (δεν παρέχεται).

Ανάλογα με την εγκατάστασή σας, μπορείτε να ασφαλίσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το σχοινί/καλώδιο και τον σωλήνα εκκένωσης μαζί.

Σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια, τα σχοινιά ή/και οι εύκαμπτοι σωλήνες σας δεν έχουν υπερβολική χαλάρωση, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργίες.

Χαμηλώστε αργά τη συσκευή στο φρεάτιο χρησιμοποιώντας το καλώδιο/σχοινί. Για να αποτρέψετε τη λειτουργία της αντλίας χωρίς νερό, τοποθετήστε την αντλία σε βάθος τουλάχιστον 2 μέτρων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας της αντλίας για να ανεβάσετε και να χαμηλώσετε την αντλία στο φρεάτιο.

Η λανθασμένη κατεύθυνση περιστροφής μπορεί να προκαλέσει σημαντικές μειώσεις στην πίεση και την ισχύ.

4. Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί καθημερινή συντήρηση. Ωστόσο, μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αδράνειας, συνιστάται η διεξαγωγή ενός γενικού ελέγχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

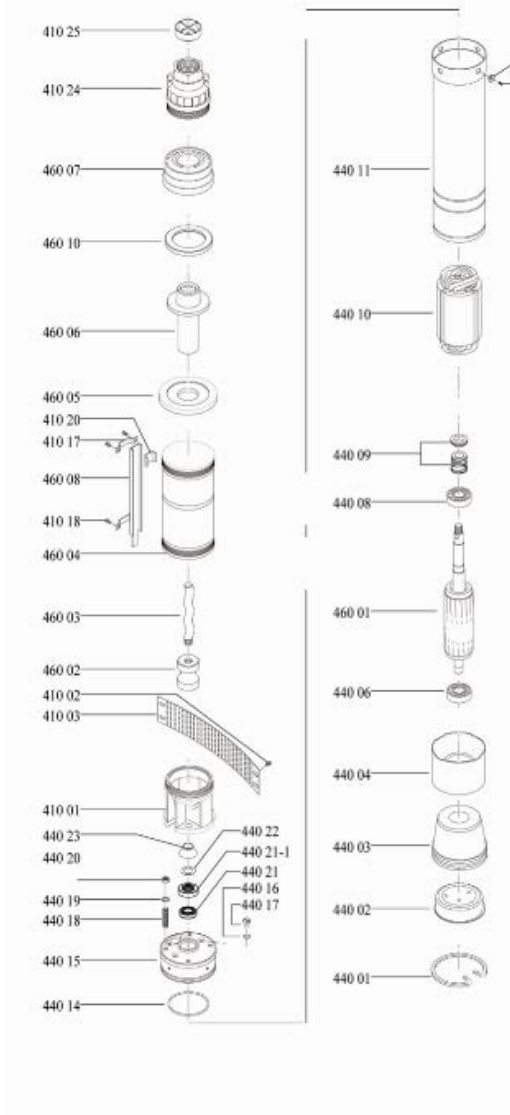
Εάν προκύψουν προβλήματα είτε με την αντλία είτε με τον κινητήρα, αναθέστε την επισκευή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό ή επιστρέψτε την αντλία στην εξυπηρέτηση μετά την πώληση.

5. Προβλήματα – Λύσεις

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Δεν αντλείται νερό	Η τάση είναι πολύ χαμηλή	Ρυθμίστε την τάση και περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί πριν επανεκκινήσετε την αντλία.
	Το κύκλωμα είναι ανοιχτό	Βρείτε τον λόγο και διορθώστε
	Η τουρμπίνα είναι μπλοκαρισμένη	Αποσυναρμολογήστε την αντλία και καθαρίστε την πτερωτή
	Το καλώδιο, ο διακόπτης ή το φινιρίσματα είναι κατεστραμμένα	Αντικαταστήστε το
	Κακή καλωδίωση	Ελέγξτε τον διακόπτη, το κουτί διακλάδωσης και το καλώδιο
	Το πηνίο του στάτορα έχει καεί	Επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία για να αντικαταστήσετε το πηνίο του στάτη
	Ο τριφασικός κινητήρας λειτουργεί αντίστροφα	Συνδέστε το καλώδιο σωστά και προς τη σωστή κατεύθυνση
	Η τουρμπίνα έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε την τουρμπίνα
	Ο ρότορας είναι σπασμένος	Επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία για να αντικαταστήσετε το πηνίο του στάτη
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται	Η ισχύς είναι πολύ υψηλή, το ύψος είναι πολύ χαμηλό	Ρυθμίστε τον έλεγχο ισχύος για να μειώσετε την ισχύ
	Υπάρχει υπερβολική εναπόθεση στην τουρμπίνα που μειώνει την απόδοσή της	Αφαιρέστε την εναπόθεση του στροβίλου
	Το ρεύμα είναι πολύ αδύναμο	Ρυθμίστε την τάση και περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τον κινητήρα
	Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μακρύ ή κακής ποιότητας	Αλλάξτε το καλώδιο για να ταιριάζει στη διάμετρο και να έχει καλύτερη ποιότητα
	Έχει εισέλθει υγρασία στον κινητήρα	Στεγνώστε τον κινητήρα
	Το ρουλεμάν του κινητήρα είναι φθαρμένο	Αντικαταστήστε το ρουλεμάν
	Το πηνίο του στάτορα έχει καεί	Κακή σύνδεση γείωσης
Η τσιμούχα είχε υποστεί ζημιά και νερό είχε εισέλθει στον κινητήρα		
Ο κινητήρας λειτουργούσε υπερφορτωμένος		
Ένα μηχανικό εξάρτημα είναι μπλοκαρισμένο		
Το καλώδιο είναι κατεστραμμένο και ο κινητήρας δεν έχει φάση		
Ο διακόπτης της αντλίας είναι κατεστραμμένος και ο κινητήρας δεν έχει φάση		

	Η αντλία χτυπήθηκε από κεραυνό	
--	--------------------------------	--

6. Αναλυτική προβολή – Λίστα εξαρτημάτων



Οχι.	Περιγραφή		
410 01	Υποστήριξη αναρρόφησης	440 04	Κάθισμα ρουλεμάν
410 02	Βίδα	440 06	Κυλιομένος
410 03	Φιλτραρισμένο	440 08	Κυλιομένος
410 17	Συνημμένο κλιπ	440 09	Μηχανική σφράγιση
410 18	Βίδα	440 10	Στάτωρ
410 20	Προστασία καλωδίων	440 11	Σώμα κινητήρα
410 24	Σύνδεση πρίζας	440 12	Βίδα
410 25	Πτερύγιο	440 13	Δαχτυλίδι
460 01	Στροφέιο	440 14	Ο-δακτύλιος
460 02	Σύνδεση	440 15	Θάλαμος λαδιού
460 03	Στροφέιο	440 16	Ο-δακτύλιος
460 04	Σωλήνας	440 17	Βίδα
460 05	Περιλαίμιο	440 18	Μπουλόνι
460 06	Στάτωρ	440 19	Ροδέλα
460 07	Βαλβίδα ελέγχου	440 20	Καρφί
460 08	Προστασία καλωδίων	440 21	Σφραγίδα
460 09	Καλώδιο	440 21-1	Προστασία από άμμο
460 10	Κολάρο-χαλινάρι	440 22	Σφραγίδα
440 01	Δακτύλιος	440 23	Αντι-άμμος βύσμα
440 02	Καπάκι	440 24	Στυπιοθλίπτης καλωδίου
440 03	Λαστιχένιο κύπελλο	440 25	Βίδα

7. Εγγύηση και Συμμόρφωση Προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Η μη φυσιολογική χρήση, η λανθασμένη λειτουργία, η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, η ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ, η εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, η έλλειψη προστασίας ή διάταξης για την ασφάλιση του χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις προαναφερθείσες οδηγίες αποκλείουν το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας. Τα αγαθά ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή, ο οποίος είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα εντός των νόμιμων τύπων και προθεσμιών. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησης για οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι μεταχειρισμένες συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε τα σε καθορισμένα σημεία συλλογής.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.